

Kuhane: Bible for Johani
Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Johani

1

¹Kumatangilo kuvali kwina linzwi, mi linzwi lyivena kwa Ireeza, mi linzwi ivali Ireeza. ²Ichi chiva kwina ku matangilo ni Ireeza. ³Zintu zonse ziva pangwa kwali, mi nikusena iye kakwina nanga chintu chonke chisena chapangwa chiva pangwa. ⁴Mwali kuva kwina vuhalo, mi vuhalo vu vwina mwiseli lya vantu vonse. ⁵Iseli lyi munika mukwelima, mi mukwelima kena uvakomi iseli. ⁶Kuva kwina mukwame yava ku tumitwe kwa Ireeza, uzo izina lyakwe ivali Johani. ⁷Avakezi cho kuva Impaki kwiza ku paka ze seli, njokuti vonse njete va zumine kakwe. ⁸Johani kena vali iseli, kono avakezi kuti za pake ze seli. ⁹Ivali iseli lyeniti, lyiha iseli ku vantu vonse, lyikeza mwi fasi. ¹⁰Avena mwi fasi, mi fasi lyiva pangwa kwali, mi fasi kena lyiva kumwizi. ¹¹Avakezi kuzakwe, mi zakwe kena ziva mutambuli. ¹²Kono kwavo vangi vava mutambuli, vava zumini mwi zina lyakwe, Avahi inswanelo yo kuva vana ve Ireeza. ¹³Ava kena vava zalwa cha malaha ,kapa kentato ye nyama, kapa ke ntato yo muntu, kono ye Ireeza. ¹⁴Mi linzwi chilyeza kuva inyama niku hala mukati ketu. Tuva voni inkanya yakwe, inkanya sina yozo mi iye vulyo yava kuka zwilila kwe Shetu, ye zwile chisemo ni niti. ¹⁵Jahani avapaki kuamana iye niku lilila kwakwe, na wamba, uzu njiyena wa kwavo vani va wambi, 'uzo yo keza mumasule angu u i hitilila,kakuli kwavali kwina ni niseni kuva kwateni ime." ¹⁶Kuzwa ku kwizula kwakwe tuva tambili chisemo kuzwa chisemo. ¹⁷Kaho mulao uvahewa kwa Mushe. Chisemo ne niti ziva kezi ka Jesu Kreste. ¹⁸Kakwina yava voni Ireeza ke nako ni nako. Ireeza yenkefela, yena hembali ni chizuva che Shetu, ava mwizivahazi. ¹⁹Mi uvu nji vupaki bwa Johani aho majuda hava tumina ma Prisita ni naLivite kwali kuzwa kwa Jerusalem kuka muvuza, " njewe ni?" ²⁰Chentukuluho chawamba, mi kena va sampuli, kono che tava, " kena njime Kreste." ²¹Cwale chiva muvuza, " Uchinzi cwale? Njewe Eliya?" Cha cho, " kena ime," Chiva cho, " Umuporofita?" Chetava, " Ne." ²²Cwale chiva wamba kwakwe, " njewe ni, njokuti tuwole kukaha inkalavo kwavo vakatutuma? Uwambanzi kuama iwe umwine?" ²³Chacho, " ni mulumo, ulila mwihalaupa: ' Mupange inzila ya Simwine iwoloke; sina muporofita Isaya mwava teli." ²⁴Mi avo vavatumwa vavali ma Pharis. ²⁵Chiva ,muvuza niku muwambila, " Chinzi hokoloveza cwale heva kena njewe Kreste kapa Eliya kapa muporofita?" ²⁶Mi Johani cha vetava, kuwamba, " nikoloveza cha menzi. Kono mukati kenu kuzimene muntu imusezi; ²⁷iye yani chilila, uzo tukwele twe nsangu kani swaneli kusumununa." ²⁸Izi zintu ziva pangwini Bethani kwi neku lyimwi lya Jordani, uko Johani kwava ka kolovelezwa. ²⁹Izuva lyi chilila Johani cha vona Jesu na keza kwali, "Lole, kwina imbelele ya Ireeza izwisa zivi mwi fasi! ³⁰Uzu njiyena kuni va wambi, ' iye yokeza ku masule angu uni hitilila, kakuli kwavali kwina nini seni kuva kwateni.' ³¹Kena niva kumwizi, kono ivapangali kuti e zivahazwe ku isilaele kuti niva ku koloveza ni menzi." ³²Johani avapaki, kuwamba, " na vona Luho nilushetumuka sina inkuva kwi wulu, mi lyeza kwi kala hewulu lyakwe. ³³kena niva mwi zivi,kono iye yava ni tumi kwiza kukoloveza ni menzi wawamba kwangu, ' Kozo yete uvone Luhuhu ni lushemukela hali ni kwikala hali, njeye yo koloveza mu Luhuhu lu Jolola.' ³⁴Niva voni vonse niku paka kuti uzu nji mwana wa Ireeza." ³⁵Hape, izuva lyi chilila, sina Johani hava kuzimene ni Varutwana vo vele, ³⁶vava voni Jesu na yenda hembali, mi Johani chawamba, " Lole, Imbela ye Ireeza!" ³⁷Mi varutwana vakwe vava muzuwu na wamba izi, mi chive chilila Jesu. ³⁸Cwale Jesu chava vona niva mwichilile mi chava wambila, "Musakanzi?" Chivetava, " Rabbi (Itoloka muruti), Wikala kwi?" ³⁹Cha wamba kuvali, " mwize ze muvone." Cwale chiva keza kwiza kuvona kwekala; vave kali naye ilyo izuva, hakuli chivali inako ikwana ikumu. ⁴⁰Zumwi kuvali ava zuwi Johani na wamba mi nikwi chilila Jesu ivali nji Andrew, mukulwa Simone Pitolosi. ⁴¹Avatangi kuwana mukulwe Simone mi chawamba kwali, "Twawana Messiah" (italusa Kreste). ⁴²Ava muleti kwa Jesu. Mi Jesu cha mulola niku wamba , " Njewe Simoni mwana Johani, Kosupwe Cephas" (itoloka Pitolosi). ⁴³Izuva lyi chilila, Jesu hava kusaka kuyenda kwa Galilee, cha wana Filipi niku muwambila, " Nichilile." ⁴⁴Hanu Filipi ava kukazwililekwa Bethsaida, intoropo ya Andrew ni Pitolosi. ⁴⁵Filipi chawana Nathaniel niku wamba kwali, " Iye uzo Mushe ava ñoli mumulao, ni maporofita, chitwa muwana: Jesu mwana a Josefa, kwa Nazereta." ⁴⁶Nathaniel chamu wambila, " kwina chintu chilotu chiwola kuzwa kwa Narazeta?" Fiipi chamu wambila, " wize zo vone." ⁴⁷Jesu chavona Nathaniel nakeza kwali niku wamba zali, "vone, mu isilaele we niti, yasena kuchenga!" ⁴⁸Nathaniel cha mu wambila, " unizini vule?" Jesu chetava niku mu wambila, " Filipi naseni kukusumpa, ni wina muni ye chikuni cha feige, niva kuvoni." ⁴⁹Nathaniel che tava, " Rabbi, umwana we Ireeza! umurena wa Isilaele!" ⁵⁰Jesu che tava niku mu wambila, " kakuli na wamba kwako, ' naku vona muni ye chikuni cha feige; uzumina? Movone zintu zikando kuhita izi." ⁵¹mi chawamba, " Zeniti, zeniti, ni wamba kwako, Kovone ma wulu ne yalukite, ni ma ñiloyi e Ireeza azwa hanshi nikuya kwi wulu hewulu lya Mwana a Muntu."

2

¹Hakuhita mazuva otatwe, kuvena mukiti we seso mwa Cana ya Galileya, niva nyina Jesu kuvavena. ²Jesu niva rutwana vakwe vava memetwe kwiseso. ³Iwaine haimana, vanyina chiva wamba kwali, " kavasina iwaine." ⁴Jesu cha wamba kwali, " Mwanakazi, chinzi hokeza kwangu? Inako yangu kaini kusika." ⁵Banyina chiva wambila ba hikana, "chonse chamiwambila muchipange." ⁶Linu kuvena impoto za mavwe amenzi zimane yanza ni konke kuseveliswa kusambila majuda havava mukiti, impoto ni mpoto iva kuli yovule vulikana he ñokolwa zobebe kapa zotatwe. ⁷Jesu cha wamba kuvali, "mwizuze impoto za menzi ni menzi." linu chiva zizuza ili kumilomo. ⁸Linu chawambila vahikana, "Munembule amwi mwatani hanu ni kutwalile mukulwana yoha ziloyi." Linu chiba tenda buloyi. ⁹Mwihiki mukulwana chasola mumenzi ava sanduki iwaine, kono kena avazi kuizwa (kono vahikana vava teki awo menzi vavezi). Linu chasumpa

musesi ni museswa ¹⁰nikucho kuti, mukwame ni mukwame avike iwaine indotu chantazi nikuha isaduri chivakorwa. Kono mwavika iwaine indotu kwiza kusika hanu. ¹¹Ichi je Chisupo che ntanzi chava tendi Jesu mwa Cana ya Galilea, niku tondeza ikanya yakwe, imi varutwana vakwe chiva zumina kwali. ¹²Izi hazimana Jesu, va nyina, vanche bakwe, niva rutwana vakwe vava yendi kwa Capenamu niku kekala mazuva alikene. ¹³Linu impaseka yama Juda chi yivena hafuhi, imi Jesu chaya kwa Jerusalema. ¹⁴Chawana vava kuwuzwa mapulu ni mbelele ni nkwilimba, niva chinja masheleni vava kwikele ho. ¹⁵Linu chapanga imbazi yemihala hanze ye tempele, kuhindilila ni mbelele nima mapulu. Cha dadola makovili avantu va nchinja masheleni nikusoha Itafule. ¹⁶Kuvava kuuza inkwilimba avati, "muzwise izi zintu munu. Muleke tenda inzuvo ivandanda musika." ¹⁷Varutwana vakwe chiva hupula kuti kuvafoletwe, "Nihaiwa kutokomela inzuvo yako. ¹⁸Cha mulawo wa Majuda chive tava nikumuta kuti, "Chisupo nzi chete utu tondeze, hamukwete kupanga izi zintu?" ¹⁹Jesu chetava, "Musinye iyi itempele, imi mumazuva otatwe munivuse." ²⁰Lunu muvuso wa Majuda chiwati, Iyi itempele ivazakwa muzilimo zina makumi otatwe ni akwana iyanza ni chonke, imi ko ivuse mumazuva otatwe?" ²¹Nihakuva vulyo, ava kuwamba kuamana ni tempele ya muvili wakwe. ²²Cwale linu haka vuswa kuvafwile, varutwana vakwe chiva kumbulukwa kuti ava wambi izi, imi vava zumini ifnolo ni chiwabo chava wambi Jesu. ²³Linu havana mwa Jerusalema kwi Mpaseka, mwinko ya mukiti, vangi vava zumini mwizina lyakwe havavona impono zava kupanga. ²⁴Kono Jesu kena vavasepi kakuli ava vezi vonse, ²⁵kakuli kena kusaka muntu kumupaka kuamana ni muntu, kakuli avezi zivena mukati kakwe.

3

¹Kuvena mufalisi wezina lya Nicodema, muyendisi wa Majuda. ²Uzu mukwame chakeza kwa Jesu mi chati, " Rabbi, twizi kuti umuruti yo zwa kwa Ireeza mukuti kakwina muntu yo wola kupanga zisupo zowola kupanga haisi haiva Ireeza wina naye. ³Jesu cha mwitava, "Niti, niti, haisi zumwi chapepwa hape, ka woli kuvona muvuso wa Ireeza." ⁴Nicodema chati kwali, "Muntu wola vule kupepwa hape yacho supule? kawoli kwi njila lya vuvuli mwi vumo livanyina ni kupepwa, uwola?" ⁵Jesu che tava, "Nini, niti, haisi zumwi cha pepwa ka mezi ni ka Luhohu, kawoli kwi njila mumuvuso wa Ireeza. ⁶Chivapepwa che nyama che nyama, imi chivapepwa cha Luhuhu cha Luhuhu. ⁷Sanzi mukomokwa kuti nawamba izi kwenu, ' Muswanela kupepwa sinca, ' ⁸Luhuhu luhunga konse kulusaka; mu zuwa mulumu walo, kono kamwizi luzwa kapa kuluya. Cwale nji zumwi ni zumwi ya vapepwa cha Luhuhu." ⁹Nicodema chetava chati kwali, Izi zintu ziwola kuva vule? ¹⁰Jesu chetava chati, " U muruti wa Isilaye, imi nahanu kozuwisisi izi zintu? ¹¹Niti, niti, niwamba kwenu, tuwamba zitwizi, imi tupaka zitava voni. Kono kamutambuli vupaki vwetu. ¹²Ha ni miwambila kuamana ni zintu ze inkanda mi kamuzumini, muwola vule kuzumina hanimi wambila zintu ze wulu. ¹³Kakwina yava kambami kwi wulu konji yavasuki kwihulu: Mwana wa Muntu. ¹⁴Ili Mushe mwava nyamwini inzoka mwi halaupa, ¹⁵cwale Mwana Muntu uswanela ku nyamuna mwihulu, ili kuti vonse va zumina kwakwe vave ni vuhalo vusa mani. ¹⁶Kakuli Ireeza ava saki ahulu inkanda, mane avahi Mwanakwe yenke, ili kuti yense yo zumina kwakwe kate afwe kono kave nivuhalo vusamani. ¹⁷Ireeza kana ava tumiki Mwanakwe kwiza kuwatula inkanda, kono kwiza kuhaza inkanda kakwe. ¹⁸Iye yozumina kwakwe kete ka watulwa, kono yasa zumini u watulwe kale kakuli kana avazumini mwi zina lya yenke vulyo Mwana wa Ireeza. ¹⁹Ili nji vaka lye nkatulo: iseli livakezi mwinkanda, imi vaantu vava kusaka ififi kuhita iseli kakuti mitendo yavo iva silafele. ²⁰Cwale yense yo tenda vuvi u toyete iseli imi kakezi kwi seli ili kuti mitendo yakwe sainzi izivahali. ²¹Nivakuva vulyo, iye yotenda initi wiza kwi seli ili kuti ni mitendo, yapanga u yipanga cha Ireeza, ka ivoneke. ²²Hakumana izi Jesu ni varutwana vakwe chivaya mwinkanda ya Judeya. Uko avakekali inako navo ni kukoloveza. ²³Linu Johani naye chaka kakoloveza mwa Enoni kwi mbali ya Salimu kakuli kuvena menzi mangi. Vaantu vavali kwiza kwali imi vava kukolovezwe, ²⁴aho Johani kena aveni kusohelwa mwi ntolongo. ²⁵Cwale chikweza inkani mukati ka varutiwa va Johani ni Mujuda kuamana ni kulijoloza. ²⁶Vava yendi kwa Johani nikuti kwali, "Rabbi, uzu yavena nawe kwi mbali imwi ya lwizi lwa Jodani, iye yova paki, lole, ukwete ukoloveza, mi vonse vakwete kuya kwakwe," ²⁷Johani chetava, "Muntu kawoli kutambula zonse haisi haiva chivahewa kwakwe kuzwa kwiwulu. Iwe umwine uwolakupaka kuti nivawambi, ' Kanjime Keresite kono nihakuva vulyo, ' niva tumwa havusu vwakwe." ²⁸Musesiwa uwila kumusesi. Linu valikani va musesi, vazimana ni kumuzuwa, kusanga luli kakuli wazuwa inzwi lya musesi. Izi, linu, nji kusanga kwangu mi chikwatendahala. Uswanela kuwela, kono ni swanela fukuza. ²⁹Iye yozwa kwihulu wina he wulu lya vonse. Iye yozwa mwinkanda uzwa mwinkanda imi uwamba kuamana ni nkanda. Iye yozwa kwi wulu wina hewulu lya vonse. U paka kuamana kaza vavoni niza vazuwi, kono kakwina yo tambula vupaki vwakwe. Iye yotambula vupaki vwakwe inifaza kuti Ireeza we niti. ³⁰Kakuli yavatumiwa Ireeza uwamba linzwii lya Ireeza. Kakuli kahi Luhuhu cha kupima. Muzazi wa chikwame usaka Mwana imi avahi zintu zonse mu manza akwe. Iye yo zumina ku Mwana wina vuhalo vusa mani, kono yasa zumini ku Mwana kete avone vuhalo, kono vukali vwa Ireeza vwina hakwe."

4

¹Linu aho Jesu heziva kuti Mafarisi vava zuwi kuti avali kupanga ni kukoloveza valutiwa vangi kuhita Johani ²(nangati kuti Jesu iye mwine kena avali kukoloveza, kono ivali valutiwa vakwate), ³chazwa mwa Judeya ni kuvola hape kwa Galileya. ⁴Kono ivali iswanero kwali ku hita mwa Samariya. ⁵Cwale cha keza mwi toropo ya Samariya, i sumpwa Sychari, hembali ni chivaka chevu icho Jakovo ava here kumwane Josefa. ⁶Chisima cha Jakovo puchivena aho. Jesu avali kukatere kuzwa ku musipiri wakwe ni kwiza ha chisima. Chi ivali kuchutire kwinko ye chitengu zana. ⁷Mukulwakazi wa Musamariya ava kezi kuku teka menzi, mi Jesu cha wamba kwali, "Nihe ku menzi ni nywe." ⁸Kakuti valutwana vakwe

vavali kuyendete mukati ke toropo kuku wula zilyo.⁹Yaho mukulwakazi wa Musamariya chata kwali, "Kuwoleka vule kuti iwe, kuva Mujunda, ukumbira ime, kuva mukulwakazi wa Musamariya, kuchimwi cho kunywa?" Kakuli Majunda kavana cho kupanga ni Masamariya. ¹⁰Jesu che tava ni kumuta, "Kambe we ziva impo ya Ireeza, mi jeni uzu yo wamba kwako, 'Unihe cho kunwa; ni wa wola kumu kumbira, mi na wola kukuha, menzi a hala."¹¹Mukulwakazi chata kwali, "Mukwame, kawina chitekiso imi isima litungite. Ena kuhi cwale kowina menzi a hala? ¹²Kena umu kando, iwe, kuhita ishetu Jakovo, uzo ava tuhi chisima ni kunya mwateni iye mwine, nivane vulyo ni ñombe zavo?"¹³Jesu che tava ni kumu ta, "Yense yo nwa kwaya menzi mwa fwe inyota hape, ¹⁴kono yense yo nwa kumenzi awo ite ni muhe kate na fwe inyota hape. Nihakuli, menzi ete ni muhe muave chisima chamezi mwali, kuvuvira ku vuhalo vusa mani."¹⁵Mukulwakazi chati kwali, "Mukwame, unihe aya menzi iri kuli nisiye ni kufwanga inyonta mi nisiye niku kezanga kunu kuku teka menzi."¹⁶Jesu chata kwali, "Yende, kasupe mwihyenu, mi ukavole kunu."¹⁷Mukulwakazi chetava ni kumuti, "Kanina mukwame." Jesu chetava, "Wina hande mukuwamba,"¹⁸Kanina mwihyetu; ¹⁹kakuti uva vire ni vakwame vakuma ha minwe ye yanza, mi nozu yo wina naye hanu kanji mwihyenu. Chiwa wamba che niti."¹⁹Mukulwakazi cha wamba kwali, "Mukwame, Ni vona kuti umu porofita. ²⁰Veshetu vavali kulaperera heli irundu, kono inwe muwamba kuti Jerusalema je chivaka uko vantu vaswanera ku laperela."²¹Jesu chata kwali, "Uni zumine, mwanakazi, kuti i hola i kezite aho kamulapere Tayo kamba heli rundu kamba mwa Jerusalema. ²²Inwe mulapera icho chimusezi. I swe tulapera chi twizi, kakuti ipuluso i zwirira kuMajuda. ²³Niha kuva vulyo, I hola ikezite, imi ina hanu, aho valaperi ve niti kava lapere Tayo muluhuho ni mwi niti, kakuli Tayo u kwete kulola vantu vaswana vulyo kuva valaperi vakwe. ²⁴Ireeza luhuho, mi vantu vamulapera vaswanera kumu laperera muluhuho ni mwi niti."²⁵Mukulwakazi chati kwali, "Ni izi kuti Mesiya ukezite (uzo usupiwa Keresite). A ho hasana kakeze, keze a tutoloke zintu zonse kwetu."²⁶Jesu chamuta, "Jeme uzu, yo kwete kuwamba kwako."²⁷Heyo inako valutwana vakwe chivaka vola. Hanu vavali ku komoketwe chinzi havali kuwamba ni mwanakazi, kono kakwina ava wambi, "Usaka nzi?"²⁸kamba "Chinzi hau wamba naye?"²⁸Cwale mukulwakazi chasiya i hemere lyakwe, ni kuvola mwi toropo, ni kuwamba kuvantu, ²⁹Mwize, muvone mukwame wani wambira zintu zonse ziniva pangi. Uzu uswanera kuva iye Keresite, iwola kuva?"³⁰Chiva siya itoporopo ni kukeza kwali. ³¹Mwinako zana, varutwana vavali kumukumbira, nivati, "Rabbi, Lye."³²Kono cha wamba kuvali, "Nina zilyo zo kulya inzo zimusezi chazo."³³Cwale varutwana chiva wambolisana kuvali vene, "Kakwina zumwi wa muletera zokulya, vamu letera?"³⁴Jesu cha wamba kuvali, "Zilyo zangu ku panga itato yakwe uzo yava kani tumi ni kumana musevezi wa kwe. ³⁵Kamu wambi kuti, 'Kwina myezi imwi yone mi ikutulo jese ikeze?' Ni wamba kwenu, mulole kwi wulu ni kuvone mawa, kakuli chi alitukiseze kusizwa! ³⁶Uzo yo kwete kusiza u tambula i tuwero ni kukunganya misero yo vuhalo vusa mani, iri kuti uzo yo vyala nozo yo sinza va sangwe hamwina. ³⁷Mowu muwambiro, 'Yenke ubyala, mi zumwi usinza; vuniti. ³⁸Ni wa mitumi kuku sinza inzo zisina muva severezi. Vamwi vava sevezi, mi muvengiri mumi sevezi yavo."³⁹Vungi bwa Masamariya mowuna muleneñi chiva zumina kwali vakeñi che vaka lyue ñusa lyo mukulwakazi lya paka, "Wani wambira zintu zonse izo zini vapangi."⁴⁰Cwale Masamariya hava keza kwali, chiva muvuzwa kwikala navo, mi ave kali kwateni mazuva overe. ⁴¹Mi vungi vomwi vuva zumini chevaka lya manzwi akwe. ⁴²Chiva wamba ku mwanakazi, "Katusizumini chevaka lyezo ziwawamba, kakuti iswe tuvene chitwa muzuwa, mi twizi kuti uzu luli chovuniti jo muhazi we kanda."⁴³Hakumana awo mazuva o vere, Chazwa kwatenio ni kuya kwa Ngalileya. ⁴⁴Kakuli Jesu iye mwina ava wambi kuti muporofita mwi kanda yakwe kakutekiwa. ⁴⁵Hacha keza mwa Galileya, Mangalileya chi vamu tambula. Vava voni zintu zonse zava pangi mwa Jerusalema ha mukiti, kakuti navo vavali kuyendete kwateni. ⁴⁶Hanu chakeza hape mwa Kana mwa Ngalileya, umo mwava sanduli menzi i waine. Kuvona zumwi induna ili uzo mwane we chiswisu mwa Capenaume vavali kulwala. ⁴⁷Aho heza kuzuwa kuti Jesu ava kezi kukazwa kwa Judeya kwiza kwa Galileya, Cha yenda kwa Jesu ni kuka mukumbira kuti akeze ni kuhoza mwane we chiswisu, ya chavali kwina hafuhi ni kutokwala. ⁴⁸Jesu cwale cha wamba kwali, "Mbwita chi mwavona isupo ni makazo, kate muzumine."⁴⁹Induna chati kwali, "Mukwame, wize kunu mwanangu naseni kufwa."⁵⁰Jesu chawamba kwali, "Yende. Mwanako we chiswisu uhala."Mukwame ava zumini manzwi awo Jesu ava wambi kwali, mi chayenda kuzwa hateni. ⁵¹Havali kushetumuka, muhikana wakwe chamu katana, nawamba kuti mwanakwe we chiswisu avali kuhala. ⁵²Cwale chava vunza inako hatangira kuli zuwa hande. Chiva mwitava, Inzona mwinako ya musihali i fivere chiya musiya. ⁵³Cwale vensi chiva lemuha kuti ivali jiyona inako ina Jesu yava wambi kwali, "Mwanako we chiswisu uhala."Cwale iye mwine niver zuvo yakwe yonse chiva zumina. ⁵⁴Iyi ivali ivali je makazo yo vuveri yava pangi Jesu hakazwa kwa Judeya kuya kwa Ngalileya.

5

¹Hakumana izi kuvona mukiti wa Majuda, imi Jesu chayenda kwa Jerusalema. ²Linu mwa Jerusalema hamulyango wa mulaka we mbelele, kwina kaziva, ako muchi Heveru ka sumpa Betesida, kavakwina kazuvo kena milyango i kwana iyanza. ³Ipalo ikatukite ya vaantu vava kulwala, vasavoni, vachunkuta, vazuminine luñañali vava lele mo. kulindila mezi avuva." ⁴Ñiñeloi lya simwine livashetuki ni kwiza kukundunga mezi imi vonse vava lyati mu mezi niakwete kukundungwa vava kuhola kumatoku onse avali kuva kataza. ⁵zumwi mukwame avena ko ya valyali zilimo zina Makumi otatwe ni akwana iyanza ni zo tatwe. ⁶Juse hamuvona nalele, imi cha lemuha kuti chivekele hateni inako inde, chawamba kwali, usaka kuva ni makete?"⁷Mukwame yava kulwala chetava, "Nfumwangu, kanina yowola kuni vika mukaziva ka mezi ha kasikwete kusimbulika. ha nikeza, zumwi wiza kuni hitilila." ⁸Jesu chati kwali, "Zimame, zalule vulo vwako, imi uyende."⁹Haho vulyo mukwame chahola, imi chazalula vulo vwakwe, ni kuyenda. Linu iyo izuva ivali le Nsavata. ¹⁰Cwale Majuda chivati kwali yava hozwa," le Nsavata mikozumininwe kuhinda vulo vwako." ¹¹Chetava, "Iye wanihoza wati

kwangu, "Tole vulo vwako uyende."¹²Chiva muvuza, "Njeni yozo muntu wa kuwambila, "Vutole uyende?"¹³ Nihakuva vulyo, uzu yava hozwa kena avezi kuti ivali njeni kakuli Jesu ava lovoki, kakuli kuvena vantu vangi hechi chivaka.¹⁴ Kuzwa aho, Jesu chamuwana mwi tepemele imi chati kwali, "vone, chiwava ni makete! Sanzi upangi chivi hape, ili kuti chimwi chiivilala sanzi chi pangahali kwako."¹⁵ Mukwame cha yenda imi cha viha ku Majuda kuti ivali nji Jesu ya va muhozi.¹⁶ Linu ivaka lyezi zintu Majuda chiva nyandisa Jesu, kakuli ava pangi izi zintu le Nsavata.¹⁷ Jesu chavetava, Vandanda vakwetwe kutenda nangati hahanu, imi name, nikwete kutenda."¹⁸ Chevaka lyezi, Majuda chiva hupula kumwihaya nikuhitiliza kakuli kana vacholi feela i Nsavata, kono hapa ava sumpi Ireeza kuti njivesi, ava lilikanyezi ni mulimu.¹⁹ Juse chavetava, "Niti niti, Mwana kakwina chawola kupanga mwine, kunde vulyo ya zavona Isi zapanga, chonse chapanga Isi, Mwana uzipanga naye. Kakuli²⁰ Musheni usaka Mwana umutondeza zinti zonse zapanga iye mwine, imi mwa mutondeze zintu zikando zihita izi ili kuti nawe mukomokwe.²¹ Kakuti Tayo ava vusi vafwile imi ava vahi vuhalo, ni Mwana nae uha vuhalo kumuntu yense ya saka.²² kakuli Tayo ka watuli muntu, kono kahe vuwatuli vonse ku Mwana²³ ili kuti vonse vakuteke Mwana muvakutekela Isi. Iye yasa kuteki Mwana kakuteki Isi yava mutumi.²⁴ Niti, niti, iye yo zuwa linzwi lyangu imi yo zumina yava nitumi wina vuhalo vusamani imi kete anyazahale, kono washila ifu kuya kuvuhalo.²⁵ Niti, niti, nimi wambila inako ikezite, imi njahanu, vafwile hete niva zuwe inzwii lya Mwana wa Ireeza, imi avo vete vazuwe muva hale.²⁶ Sina Tayo hena vuhalo mwali iye mwine, chovulyo avahi ku Mwanakwe ili kuti naye ave nivuhalo mwakwe mwine,²⁷ imi Isi avahi Mwana mata kuzwila havusu ni nkatulo kakuli Mwana wa Muntu.²⁸ Sanzi mukomokiswa izi, kakuli kwina inako ikeza iyo vonse vena mumavita kava zuwe ilinzwi²⁹ imi kaveze hanze: avo vavapangi vulotu kukuvuka kwa vuhalo, imi avo vava pangi vuvi kukuvuka kwe nkatulo.³⁰ Kakwina chini wola kulipangila nimwine. hani zuwa, ni watula, imi kuwatula kulukite kakuli kani kavulola kusaka kwangu kono cha kusaka kwa yava nitumi.³¹ haiva niswanela kupaka kuamana name,³² vupaki vwangu kete vuve vwe niti, kwina yo swanela paka kuamana name, mi nizi kuti vupakwi vaha kuamana name initi.³³ Uva tumini kwa Johani, imi avapaki vuniti.³⁴ Kono vupaki vuni vatambuli kavuzwi kumuntu. Niwamba izi zintu kuti muwanela ku hazwe.³⁵ Johani ivali ilambi liva kunika niku venya, imi muvakuwola kutavela kusanga mwiseli lyakwe chenako zana.³⁶ Kono vupaki vunikwete vukando kovuna vwa Johani, ka musevezi wavanihi uwo wavani Tayo uva nihi kuamana, yonse misevezi ini panga, unipaka kuti Tayo ava nitumi.³⁷ Tayo yava nitumi iye ava paki kuama name. yaseni kuzuwa inzwi lyakwe, kapa kuvona Chivupeho chakwe che nako.³⁸ kamwina inzwi lyakwe lishela mwenu, kamuzumini muya vamitumi.³⁹ Musaka mañolo kakuli mu hupula kuti muali kamuve ni vuhalo vusa mani, Imi mañolo aswana apaka kuamana name,⁴⁰ imi kamusaki kwiza kwangu ili kuti muve ni vuhalo.⁴¹ Kaniwani kulumbekwa kuvaantu,⁴² kono nizi kuti kamwina ilato lya Ireeza mwenu.⁴³ Nivakezi mwizina liva Tayo, imi kana muvuni tambuli.,⁴⁴ imi zumwi nakeza mwizina lyakwe, kamumu tambule.⁴⁴ Muwola kuzuminz vule, inwe mutambula kulumbekwa kuvaantu kono kamu gani kulumbekwa kuzwakwa Ireeza?⁴⁵ Sanzi muhupuli kuti niwola kumihambila havusu vwa Tavu. yava mihambilizi nji Mushe, mwali mumu vavikite insepo yenu.⁴⁶ Haiva muva zumini Mushe, ni muva nizumini kakuli ava ñoli kuamana name.⁴⁷ haiva kamuzumini zava ñoli , kamuzumine vule manzwii angu?"

6

¹ Hazimana inzi zintu, Jesu chayenda kuyimwi imbali ye wate lya Galileya, hape livali kusupiwa I wate lya Tiberiya.
² Vungi vwe chichava chivali kumwi chilire kakuli vava voni imakazo zavali kupanga kwavo vavali kulwala.³ Jesu cha yenda kwirundu mi uko abake kali hasi ni varutwana vakwe.⁴ (Hanu mukiti we Paseka, Mukiti wa Majunda, uvali kwina hafuhi.)⁵ Linu Jesu halola mwi wulu ni kuvona vantu vangi niva keza kwakwe, cha wambira Filipi, "Tuwola kuwula kuhi vuronto ili kuli ava vantu va wole kulya?"⁶ (Kono Jesu a vawambi ichi kulika Filipi, kakuli iye mwine ivali kwizi icho chavali kuswanera kupanga.)⁷ Filipi cha mwi tava, "Miyanda yovere yamashereñi ovuroto kasa a wole kuwulira zumwi ni zumwi wavo nangati kakwa kanini."⁸ Zumwi wa valutwana vakwe, Adiriyasi, mukulwe wa Simoni Pita, chata kwa Jesu,⁹ "Kwina muhwire wo muswisu hanu wina zikwa zeminwe ye yanza zo Vuroto ni nswi zo vere, kono chinzi ichi mukati ketu?"¹⁰ Jesu chati, "Mwikalike vantu hanshi."¹¹ (Hanu kuvena lyani liñgi mwe china chivaka,) Cwale vakwame chive kala hanshi, valikana lule na lule lwe minwe yeyanza ku mpalo.¹² Linu Jesu chahinda vuloto mi hamana kuha vuitumero, cha tambika kwavo vavali kwi kere, mi kuswana nikwi inswi, chovungi sina muvavali kusakira.¹³ Linu vantu havave kuti, cha wamba kuva lutwana vakwe, "Mukunganye vu fwafwali ni twa ngamoka twa shala, iri kuli kanji kuwaniki chi zova."¹⁴ Chale chiva tu kunganya ni kwizuzza zitanda ze kumi ni tovere tufwafwali tuva zwi ha vuronto bwina palo ye minwe ye yanza ye; tu fwafwali tuva shali kwavo vavali.¹⁵ Linu, vantu hava vona ichi chisupo chava pangi, chiva wamba, "Uzu chovu niti muporofita yo swanera kukeza mwi nkanda."¹⁶ Chale Jesu ha lemuha kuti chivavali kusaka kukeza ni kumukwata che nkani kuti vamupange mulena, cha zwengera yenke kuma Lundu.¹⁷ Hachiyiza kuva chitengu, va lutwana vakwe chiva shetumukera kwi wate.¹⁸ Chive chira muchikepe, mi vavali kuluta i wate kuya kwa Capenaume. Chikuvali kusiha cheyi nako, mi Jesu kena aveni kuka vola kale kuvali.¹⁹ Imi i huho likolette livali kuhunga, mi iwate chili vali kutangite kulwa.²⁰ Hachi va zuhite chiuwaka chilikana makumi overe ni minwe ye yaza lyoke kamba makumi o tatwe muvule, chiva vona Jesu nakaya vuyenda he wulu lya wate ni kezite kumbali ni chikepe, mi vavali kutiyite.²¹ Kono chati kuvali, "Njeme! Kanji mutiyi."²² Linu vavali kukusaka kumu longa muchi sepe, mi yahaho chisepe chicha kasika he rizo havavali kukaya.²³ Izuva lichilira, chinavungi chivali kuzimene kwishirya lye wate chiva vona kuti kena kuvena chimwi chikepe mbwita fera china choke, ni kuti Jesu kena ave chili mwateni ni varutwana vakwe kono kuti varutwana vakwe chivavali kuyendete vovona.²⁴ Niha kuva vulyo, kuvena amwi mato avali kukazwa kwa Tiberiasa hafuhi ni chivaka aho

hava liri vuroto uvo Simwine hava litumeri.²⁴ Linu china vungi hachi lemuha kuti nangati Jesu kamba varutwana vakwe kena vavali kusikwina, cwale avo vene chiva chira mumato ni kuyenda kwa Capenaume kuka ngana Jesu.²⁵ Hachiva manite kumuwana kweyina imwi imbali ye wate, chiva cho kwali, "Rabbi, wakeza liri kunu?"²⁶ Jesu chava tava, ni kucho, "cho vuniti, niti, muni ngana, isiñi kuti muvavoni imakazo, kono ivaka lyokuti muvavali vuroto vumwi bwe nkonko mi muve kuti.²⁷ Kanji muverekeri zilyo inzo zisinyeha, kono muverekere zilyo zikala inako kutwala kuvahalo vusa mani uvo Mwana o Muntu bwasa mihe, kwe Ireeza Isi ava viki iswayo hali."²⁸ Cwale chivati kwali, "Chizi chi tuswanera ku panga, iri kuli tuwole kupanga misevezi ye Ireeza?"²⁹ Jesu che tava ni kuta kuvali, "Uwu njo musevezi we Ireeza: kuti mu zumine ku yenke unzo yavaka tumi."³⁰ Chwale chiva ta kwali, "Chechihi chisupo cwale choso pange, iri kuli tuvone ni kuku zumina? Chinzi choto pange?"³¹ Veshetu vavali maana mwi halaupa, sina hakuñoletwe, Avavahi inkonko izwa kwi wuulu kulya."³² Linu Jesu chava tava, "Chovu niti, niti, kena ivali Mushe yava mihi inkonko kuzwa mwi wuulu, kono ivali Tayo yo miha inkonko ye niti izwa kwi wulu.³³ Kakuti inkonko ye Ireeza je china chi zwa kwiwulu ni kukeza hanshi ni kwiza kuha vuhalo kwi nkanda."³⁴ Cwale chiva wamba kwali, "Nfumwetu, utuhe iyi inkonko inako yonse."³⁵ Jesu cha wamba kuvali, "Jeme ni nkonko yo vuhalo; uzo yo keza kwangu kasane ka fwe inzala, mi uzo yo zumina mwangu kesane kafwe inyota.³⁶ Kono ni vami wambiri chovu niti muvavoni, mi kamu zumini.³⁷ Yense uzo Tayo waniha mwa keze kwangu, mi yense yo keza kwangu chovuniti kaseni muzindire hanze."³⁸ Kakuti niva kezi hanshi kukazwa kwi wulu, isiñi kwiza kupanga itato yangu, kono chasaka iye uzo yavaka ni tumi.³⁹ Imi iyi nji tanto yakwe uzo yava kanitumi, kuti kanji ni zoverwa nangati yenke kwavo vonse vavanihi, kono kaniva vunse mwizuva lyama mani mani.⁴⁰ Kakuli iyi nje tanto ya Tayo, kuti yense yo vona Mwana ni kuzumina mwali mwave ni vuhalo vusa mani mi kanimu vunse mwi zuva lya ma mani-mani.⁴¹ Cwale majunda chivatanga kukumbola kuamana naye kakuti avati, "Njeme ni nkonko iyo yaka zwa kwi wulu."⁴² Chiva wamba, "Uzo kanjiyena Jesu mwana wa Josefa, uzo insi ni nyina tuve zi? Kwiza vule hape hanu kuti awambe, Nakazwa kwi wulu?"⁴³ Jesu che tava ni kuvata, "Musiyi kukumbola mukati kenu."⁴⁴ Kakwina zumwi yo wola kukeza kwangu mbwita Tayo yava kanitumi hamu chuza, mi kani muvunse mwi zuva lyama mani-mani.⁴⁵ Ku ñoletwe muma porofita, Yense karutiwe nji Ireeza. Yense yava zuwi ni kulituta kwa Tayo ukeza kwangu.⁴⁶ Kena kuti vonse vava voni Tayo, mbwita fera iye yokazwa kwe Ireeza- ava voni Tayo.⁴⁷ Chovu niti, niti, iye yo zumina wina vahalo vusa mani.⁴⁸ Jeme ni nkonko yo vuhalo.⁴⁹ Veshenu vavali maana mwi halaupa, mi vava mani kufwa.⁵⁰ Iyi nje nkonko ikeza hanshi kukazwa kwi wulu, iri kuli muntu awole kulya yimwi kuili ni kusa fwa.⁵¹ Jeme ni nkonko i hala iyo ikazwa kwi wulu. Haiva zumwi ulya kuili iyi nkonko, mwa hale kuya kuire. Inkonko iyo yete nihe inyama wangu kuvu halo vwe kanda.⁵² Majunda chiva venga mukati kavo vene niku tanga kukanana, nivati, Kuwoleka vule kuti uzu mukwame atuhe inyama wakwe kuti tulye?"⁵³ Cwale Jesu cha wamba kuvali, "Chovu niti, niti, kwanda yo kuti mulye inyama o Mwana o Muntu ni kunwa malaha akwe, kete muve ni vuhalo mwenu."⁵⁴ Yense yolya inyama wangu ni kunwa malaha angu wina vuhalo vusa mani, mi kani muvuse mwizuvalya mamanikizo.⁵⁵ Kakuti inyama yangu chilyo che niti, mi malaha angu chinwiwa che niti.⁵⁶ Iye yo lya inyama wangu ni kunwa malaha angu ushala mwangu, ni me mwali.⁵⁷ Sina Tayo yo hala havaka ni tumi, mi sina hani hala ivaka lya Tayo, cwale iye yonilya, mwahale naye ivaka lyangu.⁵⁸ Iyi nje nkonko ina yakeza hanshi kukazwa kwi wulu, isiñi uvu veshenu vavali ni kufwa. Iye yo lya iyi nkonko mwahale kuya kuire."⁵⁹ Kono Jesu avali kuwamba inzi zintu mwi sinangonge na kwete kuruta mwa Capenaume.⁶⁰ Cwale vungi vwava rutwana vakwe vava zuwi izi chiva ti, "Iyi ituto ikavo ahulu; jeni yo wola kuitambula?"⁶¹ Jesu, kakuli avali kwizi mwali kuti varutwana vakwe vavali kukumbola heyi dava, chati kuvali, "Kana ichi chimi nyeza?"⁶² Cwale mukuve vule aho hasane kamuvone Mwana o Mutu nakambama kuta uko kwavali kwina sapilio?⁶³ Luhuhu luha vuhalo; inyama kakwina chi ivozekeza. Mazwi awo ani vawambi kwenu nga luhuhu, mi go vuhalo.⁶⁴ Imi kwina vamwi kwenu avo vasa zumini."Kakuti Jesu avali kwizwa kuzwa kuma tangiro kuti mbani avo vate ni vakangwe kuzumina mi njeni uzo yate na muveteke.⁶⁵ Cha wamba, "I vaka lyezi kuti na miwamba kwenu kuti kakwina zumwi yo wola kukeza kwangu mbwita haiva wa zumininwa kwa Tayo."⁶⁶ Kevaka lyezi, vungi bwa varutwana chiva vola kumusiyi mi kena vavazwiri havusu ni kumwi chilira.⁶⁷ Linu Jesu cha wamba kuvana ikumi ni tovere, "Inwe nanwe kamusaki kuyenda nanwe, musaka?"⁶⁸ Simoni Pitorosi chamwi tava, "Simwine, njikwani kwete tuyende? Wina manzwi ovuhalo vusa mani,⁶⁹ mi tuva zumini ni kwiza kwiziva kuti jewe yo Chena yenke we Ireeza."⁷⁰ Jesu cha wamba kuvali, "Kena kuti ni vamiketi, vena ikumi ni minwe yovere, imi zumwi kwenu ji diavulusi?"⁷¹ Hanu avali kuwamba kuama ni Judasi mwana wa Simoni Isikariyoti, kakuti ivali iye, omumwina kuvana ikumi ni tovere, kakuti ivali njiyena, uzo yatane veteke Jesu.

7

¹Mi hakuzwa izi zintu Jesu avayendauli mwa Galilee, kaho kena va kusaka kuyenda kwa Judea chevaka lyokuti majuda vava kumusaka kuti va mwihaye.² Hanu mukuti wa majuda wa munzunde uva kwina hafuhi.³ Va mukulwe cwale chiva muwambila, "siye chivaka ichi uyende kwa Judea, njokuti va rutwana vako va vone mitendo yo panga.⁴ Kakwina ya panga chintu ku mukunda iye mwine na saka kuti chivoneke. Haiva upanga izi zintu, livonahaze kwinkanda."⁵ Kaho nanga va mukulwe kena vava zumini kwali.⁶ Jesu cwale cha wamba kuvali, "inako yangu kena ya sika kale, kono inako yenu ilyitukise kale.⁷ Inkanda kalyi woli kumi toya, kono lya toya ime kevaka lyokuti ni paka za mitendo yalyo mivi.⁸ Muyenda haisi ku mukiti; kani yendi kowu mukiti kakuti inako yangu kaini ku talelezwa."⁹ Hachamana ku wamba izi zintu kuvali, che kala mwa Galileya.¹⁰ Kono va mukulwe hati chivayenda ku mukiti, naye chayenda, isiñi na voneka kono cho kulipata.¹¹ Majuda vava kumusaka ku mukiti niku wamba, "wina hi?"¹² Kuva kwina ku wambolisana mukati ke chisi kuamana naye. Vamwi vava wambi, "Mukwame ushiyeme." Vamwi vava wambi, "Ne, Uyendisavantu munzila isali

njejo." ¹³Naho ka kwina yava wambi cha kuzuweka kuamana naye cho kutiya ma Juda. ¹⁴Mukiti hachi uva kwina hakati kokumana, Jesu chayenda mwi ntempele nikukatanga kuka ruta. ¹⁵Cwale ma Juda chiva komoka, niva wamba, " Uzu mukwame wizi vule zingi? kena va lituti." ¹⁶Jesu cha vetava niku wamba, " intuto zangu kena nji zangu, kono njiyakwe wani tuma. ¹⁷Haiva kwina yo saka ku panga intato yakwe, kezive kuamana nezi intuto, kapa zizwa kwe Ireza, kapa ni wamba ka lwangu. ¹⁸Yense yo wamba ka lwakwe ungana inkaya yakwe iye mwine, kono iye ya ngana inkanya yozo wa tuma uzo muntu we niti, mi kakwina kusa njolola kwali. ¹⁹Kena kuti Mushe ava mihi mulao? Kono kakwina kwenu ye chilila mulao. Chinzi hamu saka kunihaya?" ²⁰chisi cha vantu chichetava, "wina i dimona. Njeni yo saka kukwihaya?" ²¹Jesu chetava niku va wambila, " na panga mutendo wonke, mi muvonse mukomoswa ke vaka lyecho. ²²Mushe ava mihi mupato (isike kuti izwa kwa Mushe, kono kuve sukulwetu), mi he nsavata mu panga muntu mupato. ²³Haiva mukwame upangwa mupato he nsavata njokuti mulao wa Mushe kanzi ucholwa, chinzi hamuni vengele kakuli na panga mukwame kunjolola he nsavata? ²⁴Kanji muatuli cha mayemo amuntu mwa vonekela, kono mu watule cho kunjolola. ²⁵Vamwi kuvali vakwa Jerusalema vava wambi, " kena njiyena uzu ivakwete kungana kuti va mwihaye? ²⁶Mi muvone, uwamba na lukuluhite, mi kakwina chiva wamba kwali. kena kuti initi va yendisi vezi luli kuti uzu njiyena Kreste, iwola kuva? ²⁷Kono nitwizi kuti uzu uzwahi. Kono Kreste ha cheza, kakwina yete izive kuti ukazwila hi. ²⁸Cwale Jesu cha lila mwi ntempele, kuruta niku wamba, " muvonse munizi mi mwizi kuni kazwilila. Kena na keza ka lwangu, kono iye wani tuma we niti, mi ka mumwizi. ²⁹Ni mwizi kevaka lyo kuti nikazwa kwakwe mi wa kanituma. ³⁰Vava kulikite ku musumina, kono kakwina yava muviki iyanza chevaka lyokuta kuti inako yakwe kena ivali kusikite. ³¹Kono vungi bwa vantu vava zumini kwali, mi chiva wamba, " Kreste hacheza, ka pange zisupo kuhita izi za panga uzu?" ³²Ma Farisi vava zuwi vantu niva shovota izi zintu kuamana ni Jesu, ni mu prisita mukulwana nima Farisi chiva tumina ma pokola kuka musumina. ³³Jesu cwale cha wamba, "ni sina nanwe che nako inini fela, mi cwale niyenda kwali wani tuma. ³⁴Kamuni ngane kono kete muni wane; kwete niyende, kete muwole kwiza." ³⁵Ma Juda cwale chiva liwambila mukati kavo, " kayende kuhi uzu mukwame kwete tuwole kusa muwana? ka yende kuma Greek va hasene nikuka ruta ma Greek? ³⁶linzwi inzi ilyi lya wamba, ' koni ngane kono kete uni wane; kwete ni yende, kete mu wole kwiza?" ³⁷Linu cha mamani, izuva lyi kando lyo mukiti, Jesu cha zimana niku lila, kuwamba, " haiva kwina yo fwile inyotwa, mumusiye eze za nwe kwangu. ³⁸Iye ya zumina kwangu, sina mulyitela ifiolo, lwizi lwa menzi ahala ka luvuve mwi vumo lyakwe. ³⁹Kono ava wambi izi kuamana ni Luhuhu, kwavo va zumina kwali muva tambule; Luhuhu kena lyiveni kuhewa kevaka lyo kuta kuti Jessu kena va sini ku nyamwinwe. ⁴⁰Vamwi vantu muchisi, hava zuwa manzwi aya, chiva wamba, " Uzu muporofita luli." ⁴¹vamwi vava wambi, "Uzu njiyena Kreste." kono vamwi vava wambi, " Kreste uzu uzwa kwa Galileya? ⁴²Kena kuti ma fiolo ava wambi kuti Kreste mwa kazwile kwi shika lya Davida mikwa Bethlehemema, muzi uko Davida avakwina?" ⁴³Cwale chikwava niku liyava mu chisi che vaka lyakwe. ⁴⁴Vamwi vava kusaka kumusumina, kono kakwina yava viki iyanza hali. ⁴⁵Cwale ma pokola vava kavoli nima Prisita vakuluna ni ma Falisi, vava wambi kwali, "chinzi hasena mwa muleta?" ⁴⁶Mapokola chivetava, "Kakwina yava wambi vuti." ⁴⁷Cwale ma farisi chiva mwitava, " Chova kuchengetwe nawe? ⁴⁸kana kwina va yendisi vava zumini kwali, kapa kuma Falisi? ⁴⁹Kono ichi chisi chisezi mulao, va kutitwe. ⁵⁰Nicodemus (zumwi wa ma Falisi, vava kezi kwali kumatingilo), cha wamba kuvali, ⁵¹Mulawo wetu u atula muntu ni useni kuzuwa kwali nicho cha panga?" ⁵²chivetava niku wamba kwakwe, " nawe uzwa kwa Galileya? sakisise uvone kuti kakwina muporofita yozwa kwa Galileya. ⁵³Cwale zumwi ni zumwi cha yenda kwi nzuvo yakwe.

8

¹Jesu avayendi kwi Lundu lya Olive. ²Kuseni-seni avakezi kwi tempele hape, linu vantu vangi vava kezi; chi kala hanshi nikuva luta. ³Vaifoli ni ma Falisi nivaleta mwanakazi yava swalehi. Chiva muvika hakati. ⁴Linu chiva mucho, " Muluti, uzu mwanakazi wa swaleha. ⁵Lyahanu mumulawo wetu, Mushe avatulaeli kuti vantu vena vuti vaswanela kupwacholwa ni maifomwe; uwamba nzi kuamana naye?" ⁶Vavawambi vulyo chokuti vawane inzila yo kumu hambiliza, kono Jesu ava sungami nikuifoli hanshi ni munwe wakwe. ⁷Hava zwila havusu kumuvuza, avazimi nikuwamba kuvali, "Iye yasena chivi kwenu, ave wentanzi kumuzinda ifomwe." ⁸Hape chakotamina hanshi, niku ifoli hanshi ni munwe wakwe. ⁹Hava zuwa bulyo, chivayenda umwina ka umwina, kutangila kumu kulwana. Kuma mani mani Jesu ava shali yenke, ni mwanakazi yavena hakati. ¹⁰Jesu chazimana nikumuvuza, "Mwanakazi va hambilizi vako vena kuhi? Kakwina wakunyaza?" ¹¹Cha wamba, "Kakwina Simwine." Jesu chati, "Name kani kunyazi. Yende ukasiye kupanga chivi hape." ¹²Hape Jesu avawambi kuvali kuta kuti, "Njeme niseli lwe nkanda; iye yoni chilila kete ayende mukansikwe kono mwave niseli lyo vuhalo." ¹³Ma Falisi chiva muwambila, " Uhindite vupaki hako; vupaki vwako kena vwe niti." ¹⁴Jesu chavetava nikuvata kuti, nanga hanilihindila vupaki vwangu, vupaki vwangu vwe niti. Nizi kunizwa ni kuni kaya, kono inwe kamwizi kunikazwa kapa kunikaya. ¹⁵Muatula ke nyama; kono kakwina ini atula. ¹⁶Nanga anitula, inkatulo yangu yeniti kakuli kanikele nenke, kono nina ni Tayo yo nitumite. ¹⁷Eeye, nanga mumulao wenu kuifoli kuti vupaki vwa vantu vovele vwe niti. ¹⁸Njeme nili hindila vupaki vwangu, hape Tayo yo nitumite wina vupaki vwangu. ¹⁹Vavawambi kwali, "Iso wina kuhi?" Jesu chetava, "Kakwina imwizi ime kapa Tayo; kambe munizi, ni mweziva ni Tayo naye." ²⁰avawambi aa manzwi muchivilulukelo na kwete kuruta mwi tempele, mi kakwina yava musumini kakuti inako yakwe kena iveni kusika. ²¹Cwale hape ava wambi kuvali, " niya kungi; kamuni ngane mi kamufwile mu chivi chenu. Kuniya, kamuwoli kwiza koo. " ²²Ma Juda chiva wamba, "kalihaye iye mwine? chingi uwamba; Kuniya kamuwoli kuya kwateni?" ²³Jesu cha wamba kuvali, "uzwa ku nsi; nizwa kwi wulu. Uwe nkanda iyi; ime kena niwe nkanda iyi. ²⁴Cwale he, na miwambila kuti kamufwile mu zivi zenu. Haisi hachi mwa zumina kuti Ime Njime, ka mufwe muzivi zenu. ²⁵Chiva wamba cwale he kwako, "Njewe ni?" Jesu cha

wamba kwavo, " China wamba kwenu kuma tangilo. ²⁶Nina zintu zingi zo kuwamba ni kuwatula kwenu. Nihakuva bulyo, iye wani tuma we niti; mi zintu zina zuwa kwali, izi zintu ni wamba kwi nkanda." ²⁷Kena vava zuwisisi kuti ava kuwamba kuvali ze Shetu. ²⁸Jesu cha wamba, " Hamumana kunyamuna mwana Muntu, cwale mumwizive kuti Njeme, mi kakwina zangu zini lipangila. Sina ishangu mwava ni rutili, ni wamba izi zintu. ²⁹Iye wani tuma wina name, mi kena ni siya nenke, kakuti ni panganga chimu tavisu. ³⁰Sina Jesu hava kuwamba izi zintu, vangi vava zumini kwali. ³¹Jesu cha wamba kuvo ma Juda vava zumini kwali, " Haiva mushala mu linzwi lyangu, cwale muva rutwana vangu ve niti, ³²mi kamwizive initi, mi initi kai milukulule." ³³chiva mwitava mwitavi, " Tuvana va Abrahamama mi kena tuvavi va hikana va muntu; uwola kuwamba vule, 'ka mulukulule'?"³⁴Jesu cha vetava, " Niti, niti, nimi wambila, yense yo tenda chivi muhikana we chivi. ³⁵Muhikana ke kalilili mwizuvo kuya kwile; mwana wi kalilila. ³⁶Cwale he, haiva mwana umilukulula, ke niti ka mulukulule. ³⁷Nizi kuti muvana va Abrahamama; mukwete kungana kunihaya kakuti linzwi kalyina chivaka mwenu. ³⁸Ni wamba chini va voni ni Ishangu, mi mupanga chimu vazuwi kwe shenu." ³⁹Chiva mwitava niku wamba, " Ishetu nji Abrahamama." Jesu cha wamba kuvali, " kape sekeli muvana va Abrahamama, nimwa panga mitendo ya Abrahamama. ⁴⁰Kono, hanu musaka kuni haya, mukwame yava miwambili initi ini vaka zuwi kwe Ireeza. Abrahamama kena va pangi izi. ⁴¹Mupanga mitendo ye Shenu," chiva mu wambila, " Kena tuva zalwa muvuliyendezi; twina Shetu yenke: Ireeza. ⁴²Jesu cha wamba kuvali, " Haiva kape Ireeza nji Ishenu, nimwani saka, kaho nikazwa kwe Ireeza mi imozu; kaho kena niva kezi ka lwangu, kono ava ni tumi. ⁴³Chinzi hamu sa zuwisisi manzwi angu? Ivaka lyo kuti kamuwoli kuzuwa manzwi angu. ⁴⁴Muve shenu, iye dyavulusi, mi musaka ku panga intato ze shenu. Ivali chihayi kuma tangilo mi kazimani he niti kakuti kakwina vuniti mwali. Hawamba vupono, uwamba cho mukwa wakwe ni isi wai zwile mapa. ⁴⁵Kono, kakuti ni wamba vuniti, kamu zumini. ⁴⁶Njeni kwenu yoni hambika chivi? haiva ni wamba vuniti, chizi hamu sa zumini? ⁴⁷Iye yazwa kwe Ireeza uzuwa manzwi ee Ireeza; kamu ya zuwi kakuti ka muzwi kwali. ⁴⁸Ma Juda chivetava niku mu wambila, "Kena kuti tuwamba kuti umu Samariya mi wina i dimona?" ⁴⁹Jesu che tava," kanina i dimona, kono ni kuteka Shangu, mi kamuni kuteki. ⁵⁰Kani ngani inkaya yangu; kwina yo ngana niku watula. ⁵¹Niti, niti, nimi wambila, haiva kwina yata vike linzwi lyangu, keta vone ifu. ⁵²Ma Juda vava wambi kwakwe, "Hanu twizi kuti wina i dimona. Abrahamama nima porofita vavafwi; kono iwe uwamba, ' haiva kwina yata vike linzwi lyangu, keta zuwe ifu. ⁵³Kena umukando kuhata ishentu Abrahamama yava fwii, vule? Ma porofita navo vavafwi. Uhupula kuti njewe ni?"⁵⁴Jesu che tava, " haiva nili nyamuna ime ni mwine, inkanya yangu kahena; nji Isi wangu yoni nyamuna-koo imuwamba kuti nji Ireeza wenu. ⁵⁵Ihati mwa mwiziva, kono ni mwizi. Haiva ni wola kuwamba, 'kani mwizi; kani swane sina njenwe, ihata. Nihakuva bulyo, ni mwizi nikuvika linzwi lyakwe. ⁵⁶Ishenu Abrahamama ava sangi chokuvona izuva lyangu; ava lyivoni niku nyakalala. ⁵⁷Ma Juda vava wambi kwali, " kawini kukwanisa makumi akwana iyanza ezilimo, mi muva voni Abrahamama?"⁵⁸Jesu chava wambila, "Niti, niti, nimi wambila, Abrahamama naseni, Njeme." ⁵⁹Cwale chiva tola mabwe niku musoholera kono Jesu cha lipata nikuzwa mwi tempele.

9

¹Linu Jesu habahitite, nabona mukwame yabazalwa nalimuhofu. ²Barutwana bakwe chibamubuzwa, "Muruti, babatendi chive njibani, uzu mukwame kapa bazazi bakwe, habazalwa nalimuhofu?"³Jesus abetabi, "Kenakuti uzu mukwame abatendi chive nandi bazazi bakwe "kono kuti mitendo ya Ireeza ibungutulwe chali. ⁴Tutameha kutenda mitendo yozo yabanitumi nichili musihali. Masiku akezite mweyonako kakwina yeti nawole kusebeza. ⁵Hanichina muchisi, njime nisele lyechinu chisi. ⁶Jesu hamana kuwamba izi zintu, naswila hansu, kutenda itope chamate, imi nasinga itope hamenso akwe. ⁷Nichati kwali, "Yenda, kasambe muchihumbi cha Siloe (Itoloka kuti: kutumwa." Hakwinabulyo mukwame naliyendela, nakasamba, imi nakabola chobona. ⁸Hahabulyo bababambene nozo mukwame nabana babamuboni nali mukumbili babali kuwamba kuti, "Uzu kanjiyena yaba kuikalanga na kumbila?" ⁹Balikene nibati, " Nji yena" Bamwi nibati, "Nanta, kono uboneka ubu njeje." imi iye chati, "Njime."¹⁰Nibati kwali, " Linuhe menso ako ayeluki bule?" ¹¹Netaba, mukwame yo sumpwa Jesu watenda itope ni kunisunga amenso angu imi nati kwangu, 'Yende kwa Siloe mi uka sambe,' Chobulyo chinayenda imi ninakasamba imi ninatanga kubona. ¹²Nibati kwali, "Winahi iye?" Netaba nati, " kanizi."¹³Nibaleta mukwame yaba kubanga chihofu ku Mafalisi. ¹⁴Linu ibali izuba lye nsabata ilyo Jesu aba tendi itope heyalula menso akwe. ¹⁵Linu hape Mafalisi chiba mubuzwa mwaba bonene. Nati kubali, " Wabika itope hamenso angu, naka samba imi hanu chini bona."¹⁶Balikene ku Bafilisi nibati, "Uzu mukwame kazwi kwa Ireeza mukuti kechilili Insabata." Bamwi nibati, "Kwiza buti kuti mukwame wina chive atende imakazo zisika aha?" Chobulyo ni kwaba ni kuliyaba mukati kabo. ¹⁷Chobulyo nibabuzwa mukwame wechihofu hape, "Utinzi kuamana naye mukuti njobeyalulwa menso kwali?" Mukwame wechihofu nati, "mutanikizi." ¹⁸Nangaho Majuda kanababazumini kuti ibali chihofu yabeyalulwa menso ulukusikila habasumpa bazazi bakwe yasanaabali kubona. ¹⁹Nibabuzwa bazazi bakwe, "Uzu nji mwanenu wamuswisu imutakuti abazalwa nali chihofu? Kwiza buti kuti linu abone?" ²⁰Chobulyo bazazi bakwe babetabi, "Twizi kuti uzu nji mwanetu wamuswisu nikuti aba zalwa neli chihofu. ²¹Mukubezili kuti abone hanu katwizi, ni yabeyaluli menso akwe katwizi. Mumubuzwa, mukulwana. Uwola kuliwambilila iye mwine."²²Bazazi bakwe babawambi izi zintu, mukuti babakunite Majuda. Mukuti Majuda chiba babazuminzene kale kuti iye yetealizumine kuti nji Kreste mubamuhindikile kunze yamasinagoge. ²³Chebaka lyezi, bazazi bakwe nibati, "Mukulwana, mumubuze."²⁴Mukuti chibabahitite tobole nibasumpa mukwame yabakubanga chihofu ni chibati kwali, "Uhe ikanya kwa Ireeza. Twizi kuti uzu mukwame mutendi wazive." ²⁵Linu uzo mukwame netaba, "Kanizi nandi mutendi wazive. Chimwi chinizi: Nibali nimuhofu, imi hanu chinibona."²⁶Kuzwaho nibamuti, "Chinzi chatatendi kwako? Abeyalula buti menso ako?" ²⁷Abetabi, namiwambila kale,

imi kamutekelezi! Chinzi hamusaka kuzuwa chimwi hape? Kamusaki kuba barutwana bakwe nanwe, nandi musaka?²⁸ Nichibamutuka imi nibati, "Umurutwana wakwe, imi iswe tubarutwana ba Mushe."²⁹ Twizi kuti Ireeza abawambi kwa Mushe, imi katwizi kuti uzu uzwa kuhi."³⁰ Mukwame netaba nabacho, Ichi chikomosa, kuti kamwizi kwazwa, kono abeyaluli menso angu."³¹ Twizi kuti Ireeza katekelezi batendi bazive, kono haiba muntu ulibekite kwa Ireeza ni kutenda intato yakwe, umutekeleza."³² Kutanga kumatangilo achisi kana kubeni kuzuweka kuti kwina ichabeyaluli menso amukwame yabazalwa neli muhofu."³³ Haiba uzu mukwame kazwi kwa Ireeza, kakwina chiti nabatendi."³⁴ Nibamwitaba nibati, "Iwe ubazalilwa muzive kumaniniza, imi utuluta?" Hahobulyo nibamusohela kunze."³⁵ Jesu abazuwi kuti babamuhindikili hanze yesinagoge. Hamusangana nati, "Uzumina ku Mwana Muntu na?"³⁶ Netaba nati, "Njeni uzo, Simwine, kokuti nizumine kwali?"³⁷ Jesu nati kwali, "Ubamuboni, imi njeyena yowamba nawe."³⁸ Mukwame nati, "Simwine, nizumina" imi namulapela."³⁹ Jesu nati, "Kuatulwa chinibezili mwechinu chisi kokuti basaboni babone imi kokuti bana babona basanduke zihofu."⁴⁰ Balikene ku Bafalisi babena naye babazuwi izi zintu imi nibamubuza, "Kana naswe bulyo tubahofu?"⁴¹ Jesu nabati, "Haiba mubali muzihofu, nimusena mubabi ni zive, kono hanu muti, 'Tubona,' chobulyo chive chako muzishale bobulyo.

10

¹Ikumbya line, nimiwambila, iye mwine yaseti enjile chamulyango wamulaka wembebele, kono utata kwiwulu chenzila imwi, unzo muntu musa mi wiba.²Iye winjilila kumulyango nji mulisana wembebele.³Mubabaleli wamulyango mwamwiyalwile. Imbebele zizuwa inzwi lyakwe, mi usupa imbebele zakwe chamazina ni kuzitelela hazizwa.⁴Linu heti chazizwisa nzose zakwe, uziyenda kubusu, mi imbebele zimwichilila, mukuti zinzi inzwi lyakwe.⁵Linu keti nizichilile muyenzi, kono kazimukekuluhe, mokuti kanzinzi inzwi lyamuyenzi."⁶Jesu abawambi iyi nguli kubali, kono abo kanababazuwisisi kuti izi zintu ibali nji zona zabali kuwamba kubali.⁷Linu Jesu chawamba kubali hape, Ikumbya line, Nimi wambila, Njime nimulyango wembebele.⁸Yese yabezi kumasule angu musa mi wiba, kono imbebele kena zibamuteki.⁹Njime nimulyango. Yese winjila changu, kapuluswe; kenjile mukati ni hanze mi kawane malisikizo.¹⁰Musa kawoli kwiza heba kezi kwiba kapa kwihaya ni kushinya. Nibakezi kuti benze bawane buhalo mi babu wane cha bungi.¹¹Njime nimulisana weniti. Mulisana weniti uha buhalo bwakwe muchibaka chembebele.¹²Mubeleki wakuhila kahena mulisana wembebele imi kamunite imbebele. Habona untuhu nakezite usiya imbebele ni kubaleha. Utuhu uwonda imbebele ni kuzihasanya.¹³Utiya mukuti mubeleki wakuhila kabileli ni mbebele.¹⁴Njime ni mulisani weniti, imi nizi zangu, mi zangu zinizi.¹⁵Tayo unizi, imi name nizi Tayo, imi nibahi buhalo bwangu muchibaka che mbebele.¹⁶Nina imbebele zimwi zisali nzowo mulaka wembebele. Niyelele kuzileta nazo, imi kazizuwe inzwi lyangu kokuti ibe mutapi wonke ni mulisana yenke.¹⁷Njikeli ibaka Tayo hanisaka: Nisinyehelwa buhalo bwangu kokuti ninibuhinde hape.¹⁸Kakwina yowola kubuninyanga, kono nibusinyehelwa changu nimwine. Nina maata akuzwisa, imi nina maata akuhinda hape. Nibawani iyo itaelo kuba Tayo.¹⁹Kuliyabahakati chikwa tendahala mukati kaMajuda bakeñisa chayo manzwi..²⁰Bungi bwabo chiba wamba, "Wina i dimona mi umbulumuka. Chinzi hamutekeleza kwali?"²¹Bamwi chibati, "Aa kahena manzwi amuntu yoyendiswa idimona. Kana idimona liwola kwiyalula menso amuntu yasaboni?"²²Linu chibali inako ya Mukiti wa Kunjoloza mwa Jerusalema.²³Ibali maliha, mi Jesu abu kuyenda mwi keleke mumalibela a Solomoni.²⁴Linu Majuda chiba muzimbuluka mi chiba wamba kwali, katuhinde inako ikumahi nitu sezibi? Heba njiwe Kirisite, tuwambile he ñandaleza."²⁵Jesu ababetabi kuti, "Nibamiwambili, kono kamuzumini. Mitendo initenda mwizina lya Tayo, yeyo njiipaka ziniamu."²⁶Nikwinabulyo inwe ka muzumini mukuti kahena mwimbebele zangu.²⁷Imbebele zangu zizuwa inzwi lyangu; nizizi, imi zinichilila.²⁸Niziha buhalo busamani; kesinizifwe, imi kakwina niumwina yetinazi nzwabule mumayaza angu.²⁹Tayo, yabazinihi, mukando kuzamba bonse, mi kakwina yowola kubazwabula mumayaza a Tayo.³⁰Ime ni Tayo tuchintu chonke."³¹Linu Majuda chi bahinda mavwe nibamu ñabola.³²Jesu ababetabi, "Nibamitondezi mitendo mingi milotu izwa kwa Tayo. Linu njo uhi kweyo mitendo umuniñabolela cha mabwe?"³³Majuda babamwitabi, "Katuku ñaboleli mutendo mulotu, kono kushwaula, mukuti iwe, umuntu, uli tenda kuti njowe Ireeza."³⁴Jesu ababetabi, "Kanakuti kuñoletwe mumilao, Ni wamba, "mumizimu"?"³⁵Heba ababa supi kuti bazimu, nji kwani kulibazwi izina lya Ireeza (mi mañolo ka awoli ku lutwa),³⁶muwamba konzo yaba bikiwakumbali nji Tayo ni kutumiwa muchisi, 'ushwaula; mukuti na wamba, ' Ni mwana we Ireeza."³⁷Heba kanitendi mitendo ya Tayo, kanzi muni zumini.³⁸Kono heba niitenda, nangakuti kazumini, muzumine mitendo linukuti mwizimbe ni kuzuwisisa ziba Tayo benamwangu imi name ninamuba Tayo."³⁹Babaliki kumuwonda hape, kono abayindi kungi kuzwa mumayanza abo.⁴⁰Chayenda hape mwishila lya Jorodani kuchibaka unko Joani abali kukolobeza, niku kekala kwateni.⁴¹Bungi bwabantu chibeza kwali nikuchokuti, "Cheniti Joani kana abatendi imakazo, kono zintu zonse zaba wambi Joani chozu mukwame ibali zeniti."⁴²Bantu bangi kwateni ni chibazumina kwali .

11

¹Linu mukwame zumwi yabali kusumpwa chezina lya Lazaro yabali kulwala. yaba kuzwa mwa Betenia, mumunzi mwabali kwikala Maria ni mukulwe Mareta.²nji Maria yaba singi Simwine mafuta esende ni kumupemula kumatende ninsuki zakwe, imi Lazaro yabali kulwala ibala nchizyakwe.³Linu banchizyakwe nichibatumina iñusa kwa Jesu, nibacho, "Simwine, bone, iye yosaka ahulu ulwala."⁴Linu Jesu hazuwa bulyo, nati, Uku kulwala kahena kufwa, kono bwakubonisa maata a Simwine chobulyo nimwana wa Ireeza uswanela kulumbekwa kachibatendahali."⁵Linu Jesu abali kusaka ahulu Mareta ni mwanchakwe ni Lazaro bulyo.⁷Chobulyo hazuwa kulwala kwa Lazaro, Jesu abekali mazuba amwi obele muchibaka mwabekele.⁶Linu hakumana bulyo, Chowamba kuba rutwana bakwe, "Twende tuye kwa Judea

hape.⁸Barutwana chibawamba kwali, "Muruti, munako inu Majuda basaka kukugobola nimabwe, linu iwe usaka kubola kwateni hape?"⁹Jesu nichati, kahena kuti inhola zitenda ikumi ni obele eseli mwizuba?Linu zumwi muntu hayenda musihali,keti aholofale kapa kusitatala kakuti ubwene mwahitite cha liseli lyefasi.¹⁰Nihakuba bulyo,hayenda masiku, mwasitatala kakuli iseli kalina mwali."¹¹Nichawamba izi zintu, linu hamana izo zintu, nichabawambila, "Mulikanetu Lazaro chalala, kono nikaya ili kuti nikamubuse."¹²Barutwana linu chibawamba kwali, "Simwine, haiba ulele, mwabe nenza."¹³Linu Jesu chabataluseza kuamana niifu, Chobulyo abo babali kuhupula kuti uwamba ifonzi zakulikatulusa.¹⁴Linu Jesu nichabataluseza, "Lazaru ufwile."¹⁵Nisangite, kebaka lyenu, kuti kana nibena kwateni kokuti nimubazumini. Twende kwali."¹⁶Tomasi yaba kunsumpwa Didima, chawamba ku Barutwana, "Tuyende naswe tukafwe ni Jesu."¹⁷Linu Jesu hakeza, neza kuwana kuti Lazaro chowina kale mwikumbu chamazuba onee.¹⁸Linu Betania ibena hembali ni Jerusalema, kazibima zotatwe.¹⁹Bungi bwa Majuda babali kwiza kwa Mareta ni Maria, kubaombaomba kuamana ni nchinzabo.²⁰Linu Mareta, hazuwa kuti Jesu ukezite, nichibaka mukatanyeza, cobulyo Maria abekele munzubu.²¹Mareta linu chawambila Jesu, "Nfumwangu, kapa kobena kunu, nchizyangu nasena bafwi."²²Nangati hanu, nizi kuti chimwi nichimwi chokumbila kwa Ireeza, mwakuhe."²³Jesu chawamba kwali, "Nchizyako mwabuke hape."²⁴Mareta chawamba kwali, "Nizi kuti mwabuke hape he henzuho luzuba lwamamani mani."²⁵Jesu chawamba kwali, "Njeme ni nzuho ni buhalo; yense yozumina kwangu, niha fwa, mwa hale;²⁶chobulyo yense yohala ni kuzumina kwangu keti nafwe. Na muzumina iyi ndaba?"²⁷Nichawamba kwali, "Ee, Nfumwangu, nizumina kuti njewe Kreste, mwana we Ireeza, yokezite mwi nkanda."²⁸Hamana kuwamba izi, chozwa mwateni nikusumpa mwanchakwe Maria kakuli ungula. chamuwambila, "Muruti chasika mi ukusumpa."²⁹Linu hazuwa bulyo, chonyamuka kapili nikuya kwali.³⁰Linu Jesu kanabeni kusika mumunzi abali kusina kuchibaka kwaba kamukatanyezi Mareta.³¹Imi Majuda, babena naye mwinzubo babali kumuomba omba nibabona Maria hanyamuka kapili pili kuzwila hanze, chiba mwichilila, kuhupula kuti chokaya kwikumbu aka siliseze kwateni.³²Linu Maria, hakeza kwabekele Jesu imi namubona, chowila hamatende akwe ni kumuambila, "Simwine, kapa kobena kunu, nchizyangu nasena abafwi,"³³Linu Jesu chamubona nasilisa, imi ni Mujuda wakeza naye chokwete usilisa,³⁴chabahinditwe muluhuhu lwakwe mi abali kubilela; chawamba, "Mubamulaziki kuhi?" Niba mwitaba, "Nfumwangu, wize zo bone."³⁵Jesu nasilisa.³⁶Linu Majuda cibawamba, Mubone mwaba kusakila Lazaru!"³⁷Imi bamwi chibawamba, "Kanjiyena uzu mukwame, yabeyaluli menso amukwame wamuhofu, hape ibaleti kuti uzu mukwame kuti afwe?"³⁸Linu Jesu hape, nalizuwa kutomoha inkulo hape, nayenda kwikumbu. linu chibali ilindi, imi ibwe libatulitwe hateni.³⁹Jesu nati, "Muzwise hateni ibwe." Mareta, nchinzye wa Lazaro,iye yofwile, nawambila Jesu, "Nfumwangu, cheinu inako chitupu chichinunka, kakuti chikwahinda mazuba onee kuzwa habafwili."⁴⁰Linu Jesu nati kwali, Naa kana nibakuwambili kuti, heba uzumina, mokabone mubuso wa Ireeza?"⁴¹Linu chibawisa ibwe hekumbu.Jesu nakatula menso akwe kulola kwiulu imi nati, "Tate, Nilitumela kakuti wateka kwangu."⁴²Nizi kuti utekanga kwangu inako yonse, kono niwamba bulyo kebaka lyekunga linizimbulukite kunibika mukati, ili kuti bazumine kuti ubanitumi."⁴³Chobulyo nawamba buti, nahuweleza chalizwi lizuweka ahulu, "Lazaro, wize hanze!"⁴⁴Mukwame yabafwile nazwa mwikumbu; matende akwe nimayanza abali kuzingeletwe masila. Jesu nawamba kubali, "Mumusumunune imi mumusiye ayende."⁴⁵Linu bungi bwa Majuda babakezi kwa Maria imi nibabona zabatendi Jesu, niba zumina kwali,⁴⁶kono bamwi mukati kabo chibayenda ku Bafalisi imi chibakawamba zabatendi Jesu.⁴⁷Cwale mapurita bakulwana ni Bafalisi chibakopanya inkuta hamwina imi nibawamba, "Mutupange chihi? Uzu mukwame upanga imakazo zingi."⁴⁸heba mutumusiye yenke sina buti, bonse mubazumine kwali; Maroma mubatunyangye minzi yetu yonse ni nkanda yetu."⁴⁹Nihakuba bulyo, zumwi mukwame mukati kabo, Kayafa, yabali muprisita mukulwana mwecho chilimo, nati kubali, "Kakwina chimwizi."⁵⁰Kamubwene kuti kulotu nibutuka kuti mukwame yenke afwile chichaba kundeye kuti inkanda yonse imaniswe."⁵¹Lياهوu izi zawamba kazizwi kwali mwine. kono, kakuti abali muprisita mukulwana icho chilimo, aba polofiti kuti Jesu mwafwile inkanda;⁵²kono isini inkanda bulyo imi kono kuti bana ba Ireeza bahasene bekale hamwina kalusika lonke.⁵³Linu kuzwa ulo luzuba niba zuminzana mwete behaile Jesu.⁵⁴Kelyo ibaka Jesu nasiya kuyenda mukati ka Majuda nibamubwene, imi chozwa mweyo inkanda nikuya mwihalaupa mumulenefi wa Efraimi. Uko abakekali ni barutwana.⁵⁵Lياهوu i Paseka ya Majuda chibena hafuhi, imi bungi bwabo nibaya mwa Jerusalema kuzwa mwinkanda i Paseka niseni kusika kuti bakalijoloze abo bene.⁵⁶Babali kukabulola Jesu, imi nibena mwi Tempele nibakwete balibuza buza, "Muhupula bule? Na sanzi akezi kumukiti?"⁵⁷Linu muprisita mukulwana ni Bafalisi niba hewa mulao kuti haiba kwina yowizi kwena Jesu, uswanela kuwamba ili kuti bamukwate.

12

¹Mazuba amana iyanza ni limwina habusu bwa Mukiti we Paseka, Jesu abezi kwa Betania, kwabali kuhala Lazaro, yababuswa kwali kubafwile. ²Chobulyo nibamutendela mulalilo kwateni, mi Mareta njabali kuha zilyo, kono Lazaro ibali njizumwi yabena nabana babena ni Jesu hetafula. ³Linu Maria nichahinda ilita yebotela yamafuta adula anuka nenza, ni kuutila hamatende a Jesu, ni kuasinda ni suki zakwe. Inzubo niyezula mununko mulotulotu wamafuta anunka nenza. ⁴Judasi Isikariota, zumwi wabarutwana bakwe, yeti namubeteke, nati, ⁵Chinzi aa mafuta hasana abawuzwa madola achita myanda yotatwe ni kuha kubahumanehi? ⁶Abali kuwamba bulyo, isifi kuti abali kufwila bahumanehi inse, nata, kono ibaka lakuti ibali musa: njabakweta chikwama chamashelefi mi abalikwiba chibabikwa mwateni.⁷Jesu abati, "Mumuzuminine kuti abikile chakwete izuba lyangu lyekwelo. ⁸Kamubakubile ni bahumanehi inako yonse, kono ime keti nimubekubile name inako yonse".⁹Mweyonako ikunga ikando la Majuda nilyeziba kuti Jesu kwabena, mi babezi, isifi kukezila Jesu bulyo, kono ni kwiza kubona Lazaro bulyo, ili yababusi Jesu kubafwile. ¹⁰Baprisita bakulwana ni

chibazumizana hamwina chamulelo wakwihaya Lazaro naye; ¹¹mukuti ibali chebaka lyakwe Majuda hababazwi chabungi ni kukazumina kwa Jesu. ¹²Halizwa ikunga ikando nilyakeza ku Mukiti we Paseka. Linu habazuwa kuti Jesu ukezite kwa Jerusalema, ¹³nibahinda mitavi yenzalu ni kuyenda kukamukatanyeza, ni kuhuweleza, "Hosanna! Yotohonolofezwe kwa Ireeza njozuna yokeza mwizina la Simwine, Simwine Mukulwana wa Isilaele." ¹⁴Jesu abawani mwana wedonki mi natanta haili; sina mukubañolezwi, ¹⁵"Musiyemutiye, inwe mubantu ba Zion, Simwine wenu Mukulwana ukezite, natantite hamwana wedonki." ¹⁶Barutwana bakwe kanababazuwisi izi zintu kumatangilo; kono inako yahewa mata akubuka kubafu, nibahupula kuti izi zintu zibañolelwe chebaka lyakwe ni kuti babatendi izi zintu kwali. ¹⁷Lyahanu ikunga libena naye inako yasupa Lazaro kuzwa mwikumbu imi abamubusi kuzwa kubafwile, ibabi bupaki. ¹⁸Ibali chelyo ibaka ikunga liba zwili kwateni kukamukatanyeza mukuti babazuwi kuti njiye yabatendi iyi makazo. ¹⁹Chobulyo Bafalisi ni chibawambinsena mukati kabo, "Hamubone, kakwina chimuwola kutenda, mubwene, chisi chose chimwichilile." ²⁰Magerike bamwi mweyonako babena mukati kwabana babali kuya kukulapela munako yamukiti. ²¹Aba bantu babayi kwa Filipi, yabali kuzwa kwa Betsaida mwa Galilea, babamubuzi, nibati, "Fumwetu, tusaka kubona Jesu." ²²Filipi abayendi kukawambila Andreasi; Andreasi abayendi ni Filipi, mi nibakawambila Jesu. ²³Jesu nabetaba nati, "Ihola chiyasika yakuti Mwana Muntu abe hamazimo makando akububekwa. ²⁴Ikumbya lineline, nimiwambila, uluhaiba luheke lwamundale ni luwila mwibu ni kufwa, kalushale lolona mbona bobulyo; kono haiba nilufwa, kalubike zichelantu zingi. ²⁵Iye mwine yosuni buhalo bwakwe mwabuluze; kono iye mwine yohinda buhalo bwabamwi batu kuti bwabutokwa kuhita buhalo bwakwe iye mwine kahale ni Ireeza kuyakuile. ²⁶Haiba muntu unisebeleza, mumusiye anichilile; henikele kwiwulu, ni muhikana wangu kabe kwateni naye. Haiba muntu unisebeleza, Tayo mwamuhe itompo. ²⁷Lyahanu luhuhu lwangu lukatazehete: Ketinilapele? Tayo, unihune mweyinu ihola? "Kono njilona ibaka ili, hanibezi kuti zenitakisiwe. ²⁸Tayo, utumise kububana kwako." Linu linzwi ni lyazwa kwiwulu mi nilyati, "Nibalitumisi kale, mi kanilitumise hape." ²⁹Linu ikunga libazimene habumbali ni kulizuwa ni lyati kuti invula yapalakata. Bamwi nibati, "Ingeloi libali kuwambi kwali." ³⁰Jesu abetabi nati, "Ili linzwi kanalibezizi kwangu, kono kwenu. ³¹Hanu chilinako yakuti chinu chisi chiatulwe: Hanu chili inako yakuti ninisinyesinye mata a Satani yobusa chihanu chinsi. ³²Imi Ime, heti bantu kabaninyamwine mwiwulu hachifapano, kanikwitile zumwi ni zumwi kwangu." ³³Abawambi bulyo kutondeza kuti mufutazi wefu lyeti nafwe. ³⁴Ikunga libamwitabi, "Tubazuwi kuzwa kumulao kuti Jesu kekalile kuyakwile. Kwiza buti kuti uwambe, 'Mwana Muntu utameha kuhazikwa hachifapano?' Njeni uzu Mwana Muntu yowamba zakwe?" ³⁵Jesu linu chati kubali, "Iseli kalibe kubile nanwe chenakozana ifwihi. Muyende hamuchina iseli, kokuti ififi sanzilimihitilili. Iye yoyenda mulififi kaboni kwakaya. ³⁶Inako yimwina name, muzumine kumanzwi angu initi ya Ireeza kayibe nanwe." Jesu abawambi izi zintu mi kuzwahateni naliyendela ni kukaliwungula kuzwa kubali. ³⁷Nihakuba kuti Jesu abatendi imakazo zingizingi habusu bwabo, nihakubabulyo kanababazumini kwali. ³⁸Kokuti inzwi lamutanikizi Isaya lizuzilizwe, ili umo abati: "Simwine, njeni yabazumini kwiñusa lyetu? Mi iyanza Iya Simwine libeziwahaza kwani?" ³⁹Cheli ibaka kanababali kuwola kuzumina, mukuti Isaya naye abati, ⁴⁰"Abatendi menso abo kuba buhofu, ni kuzumiza inkulo zabo; chenzila yimwi nibabawoli kubona ni menso abo ni kuzuwisisa ni nkulo zabo, ni kusanduka, imi ninibabahozi!" ⁴¹Isaya abawambi izi zintu mukuti ababoni ikanya ya Jesu imi abawambi kazakwe. ⁴²Kono nihakwinabulyo, bungi bwababusi babazumini kwa Jesu; kono chebabakala Bafalisi, kanababali kuzumina kweyo indaba kokuti sanzibakanisi kunjila mwisinagoge. ⁴³Babalikusaka kutembwa kubantu kuhita kutembwa kuzwa kwa Ireeza. ⁴⁴Jesu nahuweleza nati: "Yozumina kwangu, kazumini bulyo kwangu kono uzumina bulyo ni kwali zonitumite, ⁴⁵imi uzoyonibwene ubwene bulyo ni yonitumite. ⁴⁶Nibezi kuchisi ninili niseli kukuti yense yozumina kwangu sanzi nashali mulififi. ⁴⁷Haiba muntu zuhi no zuhi uzuwa manzwi angu kono kaabiki, kanimuatuli; mukuti kananibezizi kuatula chisi, kono kwiza kuhaza chisi. ⁴⁸Iye yonikana ni yasazumini manzwi angu wina yomuatula: kaibe nji inzwi linibawambi letinilimuatule izuba lamamanimani. ⁴⁹Mukuti kananibawambi kazangu, kono njiza Tayo yabanitumi, yabanihi itaelo kuamana ni chiniswanela kuwamba ni chiniswanela kuluta. ⁵⁰Nizi kuti itaelo yakwe ileta buhalo busena mamaninizo, chobulyo checho chiniwamba - bobulyo fela sina Tayo mwabawambili kwangu, bobulyo name muniwambila."

13

¹ Lyahanu pili Mukiti we Paseka niuseri kuliwa Jesu chabezi kuti inakoyakwe chiyasika yakuzwa hanuhansi ni kuya kwa Tayo - sina habakusuni bakwe bamuchisi - ababasaki kutwala kumamanisinzoo. ²Lyahanu satani chababiketi kale mwinkulo ya Judasi Iskariota mwana a Simon, kuti abeteke Jesu. ³Chabakwi kuti Tayo chabahele kale zintu zonso mumayanza akwe imi chabakazwile kwe Ireeza ni chabakubola kwe Ireeza. ⁴Abazimani hamulalilo ni kuzwisa chizwanto chakwe chahewulu. Linu chahinda kataulo ni kukalisumina iye mwine. ⁵Linu chachunka mezi mukasuba ni kutanga kusaza matenda abarutwana bakwe ni kubapemula ni taulo yabalizingelele. ⁶Chakeza kwa Simoni Pitirosi, imi Pitirosi chawamba kwali, "Simwine, mosaze matende angu na?" ⁷Jesu chetaba ni chati kwali, "Chinitenda kwanko kесе uchizuwisise hanu, kono kokachizuwisise mwinako inza." ⁸Pitirosi chawamba kwali, "Kense usanze matende angu." Jesu chamwitaba, "Heba kanikusazi, kawina chemba kwangu." ⁹Simoni Pitirosi chawamba kwali, "Simwine, kanzi unisazi bulyo kumatende, kono nikumayanza angu ni mutwi wangu." ¹⁰Jesu chawamba kwali, "Uzo yosazwa kena chasaka, hensi kusazwa kumatende, kono ujolwele neza; ujololwe, kono isini umwi ni umwi." ¹¹(Mukuti Jesu abezi yese namubeteke; chinji abawambi, "Kahena kutimubonse mujolola.") ¹²Linu Jesu hamana kubasaza matende abo ni kuhinda zizwato zakwe ni kwikala hanshi hape, chawamba kubali, "Kana mwizi chinatenda kwenu?" ¹³Munisupa 'Muluti' ni 'Simwine,' imi uwamba chishiyeme, kakuti linu njime. ¹⁴Heba njime linu, Simwine ni Muluti, nashanza matende enu, nemwe mulishanze

matende enu zumwi ni zumwi. ¹⁵Mukuti chinamiha mutala kokuti nenwe mutende bobulyo munamitendela. ¹⁶ Ikumbya line, niwamba kwenu, mubeleki kena mukando kwafumwe; kapa mutumiwa kubamukando kuwamutuma. ¹⁷Heba nimwiziba izizintu, mufuyoletwe heba nimuzitenda. ¹⁸Kaniwambi mubonse; niziabo banibaketi -- kono inolo linani kwizuzilizwa; 'Iye ulya chikwa changu unilaha mulezele. ¹⁹ Nimiwambila inzohahanu pili niziseni kutendahala, linukuti hazitendahala, nimuzumine kuti Njime. ²⁰Ikumbya line, , nimiwambila, yotambula yese unatuma, watambulame, imi yotambula ime, utambula iye yabanitumi. ²¹ Linu Jesu hawamba inzo, chabakatazehete muluhuhu, chaha bupaki mi chati,"Ikumbya line, niwamba kwenu kuti zumwi kwenu kanibeteke." ²²Barutwana chibalilola, nibabilelete kuti uwambani.

²³ Zumwi wabarutwana, wabakusaka hahulu Jesu, abakushendeme hetafule nazendamine hachizuba cha Jesu. ²⁴Simoni Pitorosi chalolela konzo murutwana ni kuwamba, "Tuwambile njeni unzo yowamba zakwe." ²⁵Linu chazendamina hachizuba cha Jesu ni kuwamba kwali, "Simwine, njeni unzo?"²⁶Linu Jesu chamwitaba, " Njiyena yesenihe chikwa chinansunsa." Chobulyo hamana kunsunsa chikwa, chachiha Judasi mwana Simon Iskariota. ²⁷Imi linu, hakumana chikwa, Satani chamwinjila, linu Jesu chawamba kwali, "Chosakaku tenda, uchitende kakuhwela." ²⁸ Kakwina nanga umwina kubabalikwikwikele naye hetafule yabezi kuti chizi hawamba inzo kwali. ²⁹Bamwi chiba hupula kuti, mukuti Judasi ibali iye yabakubika masheleni, chingi Jesu abawambi kwali, "Ukawule zisakahala kuti tube nanzo hamukuti," kapa uwola kukaha zimwi kubanjebwe. ³⁰Judasi hamana kutambula chikwa, chazwila hanze hahobulyo. Chi ibali masiku. ³¹ Inako Judasi hayenda hanze, Jesu chati, " Hanu Mwana wa Muntu cholumbekwa, imi Ireeza kalumbekwe chebakalyakwe. ³²Ireeza kamulumbekwe iye kalwake mwine, imi kamulumbekwe hahanubulyo. ³³Bahwile banini, nichina nanwe mukuti kuchina kanakozana bulyo. Kamuningane, imi sinamuni bawambili majuda, 'Kuniya kamuwoli kwizako.' Nahanu nichu wamba inzi kwenu hape. ³⁴ Nimiha mulao muhya, kuti musake umwi ni umwi; sina munibakumisakila, linu musake umwi ni umwi hape. ³⁵Chenzi umwi ni umwi kezibe kuti mubarutwana bangu, heba ni mulisuni zumwi ku zumwi. ³⁶ Simoni Pitorosi chawamba kwali, "Simwine, ukaya kuhi?" Jesu abamwitaba, " Kuniya, kowoli kunichilila hanu, kono konichilele inako yiza." ³⁷ Pitorosi chati kwali, "Simwine, chinzi hanisawoli kukwichilila? Kanilifungule buhalo bwangu bakeñi chanko." ³⁸Jesu chetaba, "Uwola kulifungula buhalo bwanko ibaka lyangu? Ikumbya line, Nikuwambila, munkombwe niuseni kulila kobe chonisampwile totatwe."

14

¹Sanzi musilili inkulo zenu kuti zisitatale. kono muzumine kwe Ireeza, ²muzumine hape ni kwangu. Munzubo iba Tayo mwina misiyo mingi. kamba kanjobulyo, ninisena namiwambila iyo indaba, chobulyo nikaya nikamilukiseze chibaka. ³imi haniyenda kukumilukiseza chibaka, munikabole hape imi zanimihinde chobulyo kunikena nanwe mukabe kwateni. ⁴Wizi inzila yoko kunikaya." ⁵Tomasi chati kwa Jesu, " Simwine, katwizi kokaya, mutwizibe bule inzila?" ⁶Jesu namuwambila, "Njeme ni nzila, initi ni buhalo; kakwina yowiza kwaTayo konji kangu. ⁷Kapa munizi, nimwizi ni Tayo naye. kuzwa hanu chimwa mwiziba imi chimwa mubona⁸Filipi chati kwa Jesu, " Simwine, tutondeze Tayo, imi mukushiyame kwetu." ⁹Jesu nichawamba kwali, "Nibabi nanwe inako inde imi kanti nawe konizi, Filipi? Yense wabona ime wabona Tayo. Chinzi howamba, Kuti ni kutondeze Tayo?"¹⁰Na kamuzumini kuti ime nikele kwa Tayo imi Tayo wina kwangu? Manzwi animiwambila kanzwi kwangu kono a zwila kwa Tayo yohala kwangu yopanga musebezi wakwe. ¹¹Munizumine kuti njeme Tayo, imi Tayo wina kwangu, kakuba bulyo muzumine kebaka lya misebezi ine. ¹²Inkyumba line, nimiwambila, yense yozumina kwangu mwapange misebezi ini panga, imi mwapange misebezi mikando ihita iyi kakuti ime nikaya kwa Tayo. ¹³chonse cheti mukumbile mwizina lyangu, kanichipange ili kuti tayo alumbekwe cha Mwana wa muntu. ¹⁴Haiba munikumbila chimwi ni chimwi mwizina lyangu, Munichipange. ¹⁵Haiba munisaka, mumu mamele milao yangu. ¹⁶Imi kani lapele kwa Tayo, imi mwamihe zumwi Mutusi ili kuti zabe nanwe inako zonse: ¹⁷Luhuhu lweniti. Ulo lusawoli kutambulwa inkanda yonse kakuti kalumuboni kapa kumwiziba. Kono inwe mumwizi, imi wikele nanwe imi mwabe nanwe. ¹⁸Keti nimisiye mwenge; munikabole kwenu. ¹⁹Kusishalile inako zana imi inkanda keti munibone hape, kono kamunibone. kakuti nihala, nanwe kamuhale. ²⁰Cholo luzuba kamwizibe kuti nina kwa Tayo, imi nanwe mwina kwangu, imi name nina kwenu. ²¹Umwi ni umwi yokwete milao yangu nikuimamela njiyena yonisaka, imi iye yonisaka mwasakiwe nikwa Tayo, imi name kanimusake imi kanilitondeze kwali." ²²Judasi (insini Iskariota) chawambila Jesu, "Simwine, chinzi hosaka kulibonahaza kwetu isini kwi nkanda?"²³Jesu chetaba nikumuwambila, heba kwina yonisaka, mwechilile linzwi lyangu.Imi Tayo kamusake, imi katwize kwali imi katuzake munzi wetu naye. ²⁴Iye yasanisaki keti echilile manzwi angu. Inyo linzwi limuzuwa kahena kuti lizwila kwangu kono lizwila kwa Tayo yonitumite. ²⁵Nibamiwambili kuti, hanu hanisikele nanwe. ²⁶Nihakuba bulyo, Muombaombi- Luhuhu Lujolola yesa katume Tayo mwizina lyangu- iye mwamilute zintu zonse imi mwamihupulise nizonse zini bamiwambili. ²⁷Nimisiya che nkozi; Nimiha inkozo yangu. Kanimihi sina mubaihela bena munkanda. Sanzi musilili inkulo zenu kuti zisitatale, hape sanzi mutiyi. ²⁸Mwanizuwa kuti hanawamba kwenu, 'Chinikaya imi munikabole kwenu.' haiba munisaka, ni mwasanga kuzuwa kuti nikaya kwa Tayo, mukuti Tayo mukando kunihita. ²⁹Linu nimiwambila nichiseni kupangahala ili kuti,hete nichipangahale kamuzumine. ³⁰keti niniwambe ahulu nanwe, mukuti mutendisi wenkanda ukezite.Iye kena maata heulu lyangu, ³¹chobulyo benkanda baswanela kwiziba kuti ime nisaka Tayo, Imi nipanga sina nji Tayo mwa ni balaelezi. Tuzimane tusiye ichi chibaka."

15

¹Njeme ni isamu lye niti lye veine, mi Itayo nji mu va valeli. ²U zwise mutavi onse mwangu usahi chihantu, mi u kosola mutavi onse usahi chihantu kuti uhe chihantu cho vungi. ³Mujolola ivaka lya ifusa li ni va wambi kwenu. ⁴Mushale mwangu, mi Name mwenu. Sina mutavi ha wusawoli kuha chihantu cha wo wine konji chi ha wushala mwisamu lye veine, mane nanga inwe, kwanda kuti mushale mwangu. ⁵Njime ni samu lye veine, inwe mu mitavi. Iye yo shala mwangu mi Name mwali, uha chihantu chingi, kakuti mukuti kusena Ime ka kwina chi muwola kutenda. ⁶Haiva zumwi kashali mwangu usohelwa kuna ni kuzuma, mi va kunganya mitavi ni ku isohela mu mulilo, ni ku hiswa. ⁷Haiva mushala mwangu, mi haiva ni manzwi angu a shala mwenu, mu kumbile zonse zi mu litakaleza, mi ka muzi tendelwe. ⁸Mi Itayo ka tembwe mwezi: kuti muhe chihantu chingi mu valutwani vangu. ⁹Mi sina Itayo ha vani suni, Name mu ni va misuni, mushale mwi ilato lyangu. ¹⁰Haiva mu vika intaelo zangu, ka mushale mwi ilato lyangu mi sina ha ni va viki intaelo za Itayo mi ni kushala mwi ilato lyakwe. ¹¹Na wamba izi zintu kwenu kuti ku sanga kwangu ku ve nanwe, ili kuti ku sangu kwenu kwi zu zilizwa. ¹²Iyi nji intaelo yangu, mu lisune sina ha ni va mi suni. ¹³Ka kwina wina ilato ikando li likana neli, kuti uha vuhalo bwa kwe ku valikani vakwe. ¹⁴Mu valikani vangu haiva muvika zintu zi ni va milaeli. ¹⁵Ka ni si misumpi vahikana, mukuti vahikana kavezi izo simwine wavo za tenda. Na misupi valikani, mi zonse zi ni vazuwi kwa Itayo, ni va zi zivahazi kwenu. ¹⁶Kana mu va ni keti, kono ni va miketi mi ni ku mita kuti mukahe chihantu, ili kuti chihantu chikale. Mu kuve vulyo kuti chonse chi mukumbila cha Itayo mwi zina lyangu, mwa chi mihe. ¹⁷Izi zintu ni milaela: mu mulisune mu vonse. ¹⁸Haiva inkanda imi toya, mwizive kuti ivani toyete ni iseni ku mitoya. ¹⁹Kamba mu ve inkanda, mi inkanda ni va misuni sina muvayo. Kono cho kuti ka hena mu ve inkanda mi chelyo ivaka ni va miketi kuzwa mwi inkanda, mi he inkanda i mi toyete. ²⁰Muzeze linzwi li ni va mi wambi kwenu, 'Muhikana ka hena mukando kwa simwine wake'. Haiva va va nyandisi ime, nanwe ka va mi nyandise; haiva va viki linzwi lyangu, navo vulyo ka vike lyenu. ²¹Ka va tende izi kwenu che ivaka lye zina lyangu kakuti ka vezi ya va ni tumi. ²²Kamba ka na ni vezi ku wamba ku vali, ni vasana va va pangi chivi, kono hanu ka vena ivaka lya chivi chavo. ²³Iye yo ni toya uto yete vulyo ni Itayo. ²⁴Kamba kana ni vapangi mitendo ni ku sena zumwi ya va itendi mukati kavo, ni vasena chivi, kono hanu va va voni ni ku nitoya tuvose Ime ni Itayo. ²⁵Kono ichi nji kwi zu zilikiza linzwi liñoletwe mu mulao, 'Va vani toyi ni ku sena chimwi.' ²⁶Linu Musengisengi- iye yese Ni tumine ku zwa kwa Itayo, iye njiye, Luhuhu Lujolola lwa initi, lu zwilila kwa Itayo-kwiza, ka pake changu. ²⁷Nanwe vulyo mupaka cha kuti muvena name ku zwa ku matangilo.

16

¹Ni ba wambi izi zintu kwenu chokuti kanji muzwi kwangu. ²Ka ba mi sohe mu ma sinagoge. kono inako i kezite i yo zumwi ni zumwi yo mi haya kahupule kuti u ha mutendo wa chitabelo kwe Irezea. ³Ka ba chite izo zintu chokuti kana ba bezibi Itayo kapa I me. ⁴Ni ba wambi izo zintu kwenu chokuti i nako ya bo ha i sika, ka muzeze kuti ni ba miwambili kuamana na bo. Kana ni ba miwambili kuamana nizo zintu kumatangilo chokuti ni bena nanwe. ⁵Kono lyahanu ni kaya kwali ya ba ni tumi, nihaike kakwina kwenu ya ba ni buzi, "U kaya kuhi?" ⁶Kono chokuti ni bawambi izi zintu kwenu, kuswaba ku be zuli mwinkulo zenu. ⁷Kono ni miwambila buniti: mo kube hande kwenu ha ni ya kungi. Mukuti heba ne ni sa yendi kungi, Muombaombi kete ne ze kwenu, kono ha ni yenda, Ka ni mutumine kwenu. ⁸Ha te neeze, Muombaombi ka tondeze inkanda ku ba ni mafosisa kuamana ni chibi, kuamana ni kuluka, ni kuamana ni nkatulo- ⁹kuamana ni chibi, Chokuti ka ba zumini kwangu; ¹⁰kuamana ni kuluka chokuti ni ka ya kwe Itayo, mi inwe ke te ne muzwile habusu ku ni bona; ¹¹mi kuamana ni nkatulo, chakuti mubusi we yunu inkanda cha ba atulwa kale. ¹²Ni na zintu zingi za kuwamba kwenwu, kono kete mu zi zuwisize hanu. ¹³Kono cwale iye, Luhuhu lwe Niti, ha lwiza, ka lu mi etelele mu buniti bonse, chokuti kete ne lu liwambile kuzwililia kwali mwine. Kono kawambe chonse chete na zuwe, mi ka wambe kwenu chete ne chize. ¹⁴Ka ni tembe, kakuli ka hinde ku zwilila ku zangu mi ka zi wambe kwenu. ¹⁵Chimwi ni chimwi chena na cho Tayo nji changu. Ni hakwina bulyo, Ni bawambi kuti Luhuhu ka luhinde ku zwilila ku che chili changu mi ka mi wambile. ¹⁶Chakuya che nako i nfuhi kete ne mu ni bone, mi kwisule che nako i mwi i nfuhi ka mu ni bone. ¹⁷Kuzwaho bamwi ba balutwani ba kwe ni chi bati zumwi ku zumwi, "Chintunzi chi cha wamba kwetu, 'Che nako infuhi kete ne mu ni bone mi kwisule lye nako i mwi infuhi ka mu ni bone,' mi, 'Chokuti ni yenda kwe Itayo?'" ¹⁸Nihakwina bulyo ni chi bati, "Kanti chintunzi chi chawamba, 'I nako zana i nfuhi?' Katwizi cha kwete kuamana ni cha wamba." ¹⁹Jesu ni cha bona kuti basaka ku mubuza, ni cha ti kubali, "I chi che mukwete kulibuza mukati kenu kuamana ni cha na wamba, 'I nako zana infuhi kete ne mu ni bone mi kwisule lye nako zana i mwi infuhi ka mu ni bone?'" ²⁰Buniti, niti, ni wamba kwenu, ka mulile ni kusilisa, kono inkanda ka isange; kono nwe ka mu be ni ku wilwa kukando, kono ku swaba kwenu ka ku sanduke ku ba ni ntabo. ²¹Heba mwanakazi u puluha u ba ni kuwilwa chokuti inako ya kwe chi ya sika, kono ha mana kupuluha muchiche, ka chi hupuli kuchiswa kwakwe chebaka lye ntabo chakuti muntu wa pepwa munkanda. ²²Chobulyo mwina kuwilwa hanu, kono ka ni mibone hape, mi nkulo zenu ka zisange, mi ka kwina ya te na wole kuzwisa intabo yinu kwenu. ²³Mwi zuba elyo ke te ne mu ni buze chimwi. Buniti, niti, ni wamba kwenu, haiba ne mukumbila chime kwa Tayo che zina lyangu, ka chi mihe. ²⁴Kuhitila hanu ka mwini ku kumbila chimwi che zina lya ngu. Mukumbile, mi ka muamuhele chokuti kusanga kwenu ne ku izuzilizwe. ²⁵Ni bawambi e zi zintu kwenu cha makabisa puo, kono inako i kezite ye se te ni ni wambe kwenu indaba zi sa zuweki, kono kusi bulyo ka ni miwambile ha jololwe kuamana ni Itayo. ²⁶Mwizuba lyo ka mukumbile che zina lyangu mi ka ni wambi chobulyo kwenu kuti ka ni lapele kwe Itayo chenu, ²⁷chokuti Itayo i ye mwine a mi saka chokuti mu ba ni saki mi mu bazumini kuti ni ka zwilila kwe Itayo. ²⁸Ni zwilila kwe Itayo, mi ni bakezi mwi inkanda. Hape, chi ni siya inkanda mi chi ni kaya kwe Itayo. ²⁹Balutwana ba kwe ni chi bati, "Bone, lyahanu cho wamba ha jolola mi ka u li tusisi indaba zi sa zuweki. ³⁰Lyahanu chi tweziba kuti wizi zintu zonse, mi

ku saki zumwi muntu ku kubuza i mpuzo. Chebaka lyo, tuzumina kuti u kazwa kwe Ireeza." ³¹Jesu ni cha betaba, " Chi mwa zumina cwale? ³²Mubone, inako chi ya sika, eeni, che niti chi yasika, he te ni mu hasanywe, zumwi ni zumwi ku munzi wa kwe, mi ka munisiye ne nke. Kono ka ni bi nenke chokuti Itayo wi na name. ³³Ni ba wambi izi zintu kwenu kuti mu be ni nkozo kwangu. Mwinkanda mwina ni masukuluko, kono mu be ni bundume: Ni ba komi inkanda."

17

¹Jesu hamana ku wamba izi zintu, ncha katwila menso akwe kwi wulu mi na ti," Itayo, inako chi yasika, ulumbeke Mwanako njo kuti Mwana naye aku lumbeke- ²sina kamo ba muheli buyendisi he wulu lya zi bumbantu zonse njo kuti awole kuha buhalo busamani kwa zumwi ni zumwi yo ba muhi. ³Ubu buhalo busamani: kuti ba kwizi, Ireeza yenke we niti, mi iye yo ba tumi, Jesu Kerisite. ⁴Ni baku tembi hansi. Ni ba mani mutendo oba nihi kuti ni tende. ⁵Linu, Tayo, ni tembe hamwina nawe cha ku tembwa ku ni bena nawe pili inkanda ni seni ku bumbwa. ⁶Ni ba sinululi izina lya ko ku bantu bo banihi kuzwilila mwi nkanda. I bali bako, mi ni waba ni ha, mi baba kuteki inzwi lya ko. ⁷Hanu chi bezi kuti zintu zonse zo banihi zi zwa kwako, ⁸mukuti ni babahi ma nzwi anse oba nihi. Ba ba atambuli mi cho buniti ba be zibi kuti nibazwi kwako, mi baba zumini kuti ubani tumi. ⁹Ni ba lapelela. Kani lapeleli inkanda kono ni lapelela abo boba nihi, mukuti nji bako. ¹⁰Chonse chili cha ngu nji chako, mi chako nji changu, mi ni tembetwe mu bali. ¹¹Kani si mwina mwi inkanda, kono aba bantu bena mwi inkanda, mi ni keza kwako. I tayo yo Jolola, ba bike mwi zina lyako abo boba nihi njikuti babe ba mwina, sina hatuli umwina. ¹²Hani ba sina nabo, ni baba bikite mwi zina lyako, lyo banihi. Ni baba silelezi, mi nanta yenke wabo ya ba sinyehi, kwanda ya mwana we nsinyeho, njo kuti mañolo e zuzilizwe. ¹³Hanu ni keza kwako, kono ni wamba izi zintu mwi inkanda nji kuti babe ni ku saanga kwangu kwi zuzilizwe mu bali. ¹⁴Ni ba bahi inzwi lya ko, mi inkanda ibaba toyi kakuti kahena be nkanda, sina hani sali we nkanda. ¹⁵Kani kukumbili kuti uba zwise mwi inkanda kono uba wungule ku mubilala. ¹⁶Kahena be inkanda, sina hani sali we inkanda. ¹⁷Ba kungule kumbali cho buniti. Inzwi lyako buniti. ¹⁸Sina mo bani tumini mwi inkanda, linu nibaba tumi mwi inkanda. ¹⁹Che baka lyabo ni bali kunguli kumbali, mukuti abo beene nabo ba kungwilwe kumbali mubu niti. ²⁰Kani lapeli bulyo chaba, kono nabo bonse bani zumine kache nzwi lyabo. ²¹Njo kuti bonse babe bamwina, sina iwe, Tayo, mwina mwa ngu, mi nina mwenu. Ni lapela kuti nabo babe mwetu njo kuti inkanda mwi zumine kuti ubani tumi. ²²Kutembwa kuna kobanihi, ni ba kubahi, njo kuti babe ba mwina, sina hatuli bamwina. ²³I me mu baali, mi iwe mwangu. Njo kuti be zuzilizwe mu mwina, njo kuti inkanda izibe kuti uba ni tumi, mi uba ba suni, sina mo ba ni suni. ²⁴Tayo, Ni saka kuti abo bo banihi nabo babe name kwete nibe njo kuti ba bone ku tembwa kwangu, ko banihi. Mukuti ubani suni kuzwililila ku matangilo a ku bumbwa kwe inkanda. ²⁵Itayo yo lukiti, inkanda kena iba kwizi, kono ni kwizi: mi aba bezi kuti ubani tumi. ²⁶Ni be zibisi izina lya ko kubali, mi ni sili izibisa njo kuti ke lato lyo bani saki kalyo libe mubali, mi munibe mubali."

18

¹Jesu hamana ku wamba aa manzwi, ni cha yenda ni valutwani mwi shilya lya musindi wa Kedroni, mu vena luwa u mo iye ni valutwani vakwe mu va ve njili. ²Linu Judasi, ya vati a muveteke, a vezi chi vaka, kakuti Jesu avali ku yanga mwateni inako ni inako ni valutwani vakwe. ³Linu Judasi, cha ku tambula chi kwata cha walwi ve inkondo ku zwilila ku va ku lwana va mapurisita ni ku Mafarisi, ni va sepahala, chi vakeza ni malambi ni matachi ni zilwiso. ⁴Linu Jesu, ya vezi zintu zonse zi vali ku pangahala kwali, cha zwila havusu mi ni ku vavuzi, "Njeni imu kaya vugana?" ⁵Chiva mwi tava, "Jesu wa Nazareta." Jesu cha wamba ku vali, "Njeme." Judasi, ya va muveteke, naye vulyo ava zimene ni walwi ve inkondo. ⁶Mi ha wamba ku vali, "Njime," chi va vola ni ku ka wila hansi. ⁷Linu hape cha va vuzi, "Njeni imuka vugana?" Hape chi vati, "Jesu wa Nazareta." ⁸Jesu che tava, "Na mi wambila kuti Njeme. Haiva muka vugana ime, mu va siye ava vayende." ⁹Ichi ivali mukulukela kwi zuzilikizwa linzwi lyava wambi: "Kwavo vo va nihi, Ka kwina nanga yenke ini va tondi." ¹⁰Linu Simoni Pitulosi, ya vena mukwale, chi ku chomona ni kulenga ku kosola kutwi kwa chilyo kwa muhikana wa mupurisita yo hanzi. Linu izina lya muhikana ivali nji Malko. ¹¹Jesu chati kwa Pitulosi, "Voze mukwale mu chivikilo chawo. Kana kete chi Ni ywa ikomoki iyo Itayo ya vanihi?" ¹²Mi chikwata cha walwi ve nkondo ni mu kulwana, ni va sepahali va Majunda, ni chi va kwata Jesu ni ku musumina. ¹³Chi va musoteza itanzi kwa Anna, kakuti ivali mukwenyani wa mukwame wa Kayafa, ya vali mupurisita yo hanzi mwe cho chilimo. ¹⁴Linu Kayafa nji yena yava hi inkelezo ku Majuda kuti ku vena nenza kuti muntu yenke a fwile vantu. ¹⁵Simoni Pitulosi che chilila Jesu, mi mwa va tendele ni zumwi mulutwana. Linu mulutwani uzo ave zivahale ku mupurisita yo hanzi, mi che njila ni Jesu mwi lapa lya mupurisita yo hanzi; ¹⁶kono Pitulosi ava zimene ha mulyango hanze. Mi zumwi mulutwana, ya ve zivahale ku mupurisita yo hanzi, chi kuya hanze ku ka wamba ni muganteli wa mwanakazana ni ku leta Pitulosi mukati. ¹⁷Linu muhikana wa mwanakazana, muganteli, chati kwa Pitulosi, "Ka njewe zumwi wa valutwani vo zu muntu?" Chati, "Ka njeme." ¹⁸Linu vahikana ni vasespahali va vazimene aho, mi ni va tenda mulilo wa makala, kakuti ku vali ku tontola, mi avo vene ni vali tukutisa. Pitulosi naye vulyo a vena navo, ava zimene aho na li tukutisa. ¹⁹Mu purisita yo hanzi cha vuzi Jesu ku amana ni valutwani vakwe ni intuto zakwe. ²⁰Jesu cha mwi tava, "Ni va wambi he nkanza ku inkanda. Ni vali ku luta inako yonse mu masinagoge ni mwi tempele umo Majuda vonse va vali kwiza ha mwina. Ka kwina chi Ni wambi mu nkunutu. ²¹Chizi ho ni vuzi? U vuzi avo va va ni zuwi zi ni va wambi. Lole avo vantu vezi zi Ni va wambi." ²²Linu Jesu ha wamba ichi, zumwi uva sepahala ava zimene aho chi kudama Jesu infaindi ni kuti, "Mu wi tavila mupurisita yo hanzi vulyo?" ²³Jesu cha mwi tava, "Haiva na wamba chi fosahale, he vupaki vu amana ni ku fosahala, kono haiva ku shieme, chizi ho ni kava?" ²⁴Linu Anna cha mutumina na suminwe kwa Kaefasi mupurisita yo hanzi. ²⁵Linu Simoni Pitulosi ya va zimene ni ku li tukutisa. Vantu linu

chi vati kwali, "Kahena kuti u zumwi wa valutwani vakwe?" Cha kanana ni kuti, "Ka njeme."²⁶ Zumwi wa vahikana va mupurisita yo hanzi, ya vali mukwakwe wa mukwame sikutwi Pitolosi kwa va kosoli, chati, "Kana ni va ku voni naye mwiwa?"²⁷ Pitolosi linu cha kanana hape, mi hahovulyo mukombwe chi wa lila.²⁸ Linu chi va soteza Jesu ku zwa kwa Kaefasi ku ya kwi maofesi makando a movuso. Ivali ka kakusani ahulu, mi kana va venjili mwi lapa lya muvusi ili kuti kanzi vali zuzi ikwe kono valye mukiti we Impaseka.²⁹ Linu Pilato cha zwila hanze ku vali mi chati, "Ku nyasa nzi ku mu leta ku amana no zu muntu?"³⁰ Chi vetava ni kuti kwali, "Haiva uzu muntu kana mutendi wa chivi, ni tusana tuva muleti kwako."³¹ Pilato linu chati ku vali, "Mu muhinde muvene, mi mu ka muatule cha kuya cha mulao wenu." Majuda chi va wamba kwali, "Kana ka ku zu mi ninwe kwetu ku vika muntu yense mwifu."³² Va va wambi izi ili kuti linzwi lya Jesu li zu zilikizwe lya va wambi ku tondeza mufuta we ifu lyesa nafwe.³³ Linu Pilato che njila mu maofesi makando a movuso chi ku supa Jesu mi chati kwali, "Kana njewe Simwine wa Majuda?"³⁴ Jesu che tava, "U wamba cha ku zwilila mwako, kapa cha vamwi va vaku wambili ku amana name?"³⁵ Pilato che tava, "Ka hena ni Mujuda, Njime? Vantu vako ni mapurisita va kando va va kuhi kwa ngu. U va chiti nzi?"³⁶ Jesu che tava, "Muvuso wangu ka hena weyi inkanda. Kamba muvuso wangu uvali we neku lye inu inkanda, linu vahikana vangu ni valwa ili kuti kanzi ni hewa ku Majuda. Kono hanu muvuso wangu ka wuzwi munu"³⁷ Pilato linu chati kwali, "Linu njewe simwine?" Jesu che tava, "U wamba kuti Njeme simwine. Lyeli nji ivaka li Ni va pepelwa, mi cheli ivaka li ni vezili mwi inkanda kuti ni vike vupaki cha vuniti. Yese yo wila ku vuniti utekeleza ku linzwi lyangu."³⁸ Pilato chati kwali, "Vuniti chi? Ha mana ku wamba izi, cha yenda hanze hape ku Majuda mi chati ku vali, kana na wana mulandu mo zu muntu."³⁹ Kono mwina chizo cha kuti ni lukulule muntu yenke kwenu ha mukiti we Impaseka. Linu musaka kuti ni mi lukulwile Simwine wa Majuda?"⁴⁰ Linu chiva huweleza hape chi vati, "Isifi uzu muntu, kono Banabasi." Linu Banabasi ivali musa mukando."

19

¹Linu Pilato ni cha hinda Jesu ni ku mushupa. ²Masole ni ba luka ihusi ya miya. Ni ba izwatika Jesu ku mutwi ni ku muzwatika muchizabalo cha mubala wabusimwine. ³Ni chi beza kwali ni chi bati, "Yosho, Simwine wa Majuda!" mi ni chi ba mudama. ⁴Linu Pilato ni cha zwila hanze hape mi ni chati kubali, "Mubone, Ni muleta hanze kwenu chokuti mwizibe kuti ka na na wana mulandu kwakwe." ⁵Chobulyo Jesu ni chazwila hanze, a ba zwete ihusi ya miya ni chizwato chamubala wa busimwine. Linu Pilato ni chawamba ku bali, "Mubone muntu!" ⁶Linu ni hakwinabulyo bapurisita bakulwana ni basepahala chi ba bona Jesu, chi bahuweleza ni kuwamba kuti, "Mu mu kokotele, mu mu kokotele!" Pilato ni cha wamba kubali, "Mu muhinde mubene mi mu mu kokotele, mukuti ka kwina mulandu wa nawana kwali."⁷ Majuda ni chi ba mwitaba, "Twina mulao, mi chakuya cho wo mulao u swanela kufwa chokuti a ba libiki kuti Mwana we Ireeza."⁸ Linu Pilato ha zuwa ao manzwi, ni chaba ni kutiya ahulu, ⁹mi ni chenjila mu maofesi makando a mubuso hape ni chati kwa Jesu, "U zwa kuhi?" Kono Jesu kana a ba mwitabi. ¹⁰Linu Pilato ni chati kwali, "I we ko wambi kwangu? Kana kawizi kuti ni na ziho za ku ku lukulula, ni ziho za ku ku kokotela?" ¹¹Jesu ni cha mwitaba, "Kawina ziho heulu lyangu konji zi ba hewa kwako kuzwilila kwiulu. Ni hakwina bulyo, i ye ya ba ni hi kwako wina chibi chikando."¹² Che yi inkalabo, Pilato ni cha lika ku mulukulula, kono Majuda ni chi ba huweleza ni chi bati, "Heba ne u lukulula u zu muntu, kahena u mulikani wa Sesare: Zumwi ni zumwi u li bika busimwine u wamba cha kulwisa Sesare."¹³ Linu Pilato ha zuwa ao manzwi, ni chaleta Jesu hanze mi ni chekala muchipula cha buatuli muchibaka chi sumpwa, "Chibaka chi Bumwinwe," Kono mu chi Heberu, "Gabati."¹⁴ Linu chi bali izuba lye ntukiso ye Impaseka, chi i bakusaka ku ba inako i kwana i yanza ni konke. Pilato ni chati ku Majuda, "Mubone, u zu simwine wenu!"¹⁵ Ni chi bahuwa kuti, "Muzwise, muzwise; u mukokotele!" Pilato ni cha ti kubali, "ni kokotele Simwine wenu?" Ba purisita ba kulwana ni chi betaba, "Katwina Simwine esi bulyo Sesare," ¹⁶Linu Pilato na ba ha Jesu kuti a kokotelwe. ¹⁷Cwale ni bahinda Jesu, mi ni cha ya hanze, kulihindila chifapano i ye mwine, ku chibaka chi sumpwa "Chibaka cha Katendele," I cho mu chi Heberu chi sumpwa, "Kologota." ¹⁸Ba ba kokoteli Jesu u mo. Mi ne na ni bantu bamwi bo bele, yenke kwi neku ni neku lyakwe, ni Jesu ne na hakati. ¹⁹Pilato hape na ñola chisupo mi na chibika ha chifapano. Haho ha bañoletwe: JESU WA NAZARETA, SIMWINE WA MAJUDA. ²⁰Bungi bwa Majuda ni chi ba bala i cho chisupo chokuti chibaka cha ba kokotelwa Jesu chi bena hafuhi ni tolopo. Chisupo chi bañoletwe mu chi Heberu, mu chi Latini, ni mu chi Gerike. ²¹Linu mupurisita mukulwana wa Majuda ni cha wamba kwa Pilato, " Kanji u ñoli, "Simwine wa Majuda; kono u ti, I ye mwine a ba wambi, "Njime ni Simwine wa Majuda." ²²Pilato ne taba, "Chi ni ba ñoli ni ba ñoli."²³ Ha bamana masole ku kokotela Jesu, ni chi bahinda zi zwato zakwe ni ku li abela che inkalulo zone; inkabelo ku isole ni isole, ni chizwato cha hewulu. Kono chizwato che hewulu ke na chibena mapeka, chi ba ku lukililwe hamwina ku zwililila kwiwulu. ²⁴Linu ni chi ba li wambila a bo beene, "Kanji tu chi ñatuli hakati, kono ni hakwina bulyo tulaule che loto i yo italuhanye kuti ka chi be chani," I chi chiba chitahali chokuti iñolo li zuzilizwe li wamba kuti, " Ba ba lyiabili zizwato zangu mukati kabo; ba ba lauli che loto chizwato changu."²⁵ Masole ba ba chiti izi zintu. Banyina wa Jesu, mwanche u banyina, Maria mwihabwe wa Kulopa, ni Maria Magadalena. A ba banakazi ba bazimene ku chifapano cha Jesu. ²⁶Jesu ha bona banyina ni mulutwana ya ba kusuna ni bazimine hembali, na ti ku banyina, " Mwanakazi, bone, mwanako!" ²⁷Linu nchati ku mulutwana, "Bone, banyoko!" Kuzwililila he nako yo mulutwana na muhinda ku mutwala kumunzi wa kwe. ²⁸Ha kumana ichi Jesu, mukuti a bakwizi kuti zintu zonse linu chi zamana, kuti kwi zuzilizwe mañolo, ati, "Ni fwile inyotwa," ²⁹Chibikilo chi bezwile i waine i canchumuka chi ba bikitwe aho, linu chi ba bika chiponji chi zwile i waine i chanchumuka ku mutabi we haisopu ni ku inyamwina ku kaholo ka kwe. ³⁰Mi Jesu a cha nywine ku i waine i chanchumuka, chati, "Chi kwamana." Ni cha kotamisa mutwi wa kwe ni kuha luhuhu lwakwe. ³¹Linu Majuda, chokuti i ba li izuba lya kuli bakanya, ni kuti mibili kanji i shali ha chifapano mu lye Insabata

(Mukuti Insabata i bali ya butokwa ahulu), ni chi bakumbila Pilato kucholola matende a bo ni ku bahangula. ³²Linu masole chibeza ni kucholola matende a mukwame wa matangilo ni a mukwame wa bubeli ya ba kokotelwe ni Jesu. ³³Linu ha be za kwa Jesu, chi ba bona kuti cha bafwile kale, chobulyo ka na ba ba muchololi matende. ³⁴Ni hakubabulyo, zumwi wa masole cha muhweza mumpati yakwe ni mulinga, mi hohwaho malaha ni menzi ni za zwa. ³⁵I ye ya ba boni izi nja bapaki, imi bupaki bwakwe bwe niti. Wizi kuti cha ba wambi i niti njo kuti nanwe bulyo chi muzumina. ³⁶Chokuti izi zintu zi ba chitahali cha kwi zuziliza ifiolo, "Kakwina nanta chimwina ku zifuha za kwe chete chi cholwe." ³⁷Hape, limwi ifiolo liti, "Ka ba lole kwali iye u ba bahwezi." ³⁸Ha kumana izi zintu Josefa wa Arimatea, sina ha ba li mulutwana wa Jesu (kono cha kuliungula ka lyowa ku Majuda) cha kumbila Pilato heba u wola kuhinda mubili wa Jesu. Pilato cha muha chibaka. Linu Josefa ni cheza ni kuhinda mubili wakwe. ³⁹Nekudema na ye cheza, u zo kumatangilo ya bezite kwa Jesu masiku. A baleti i maire i kopenywe ni incenka, cha buima busika ha mwanda wonke. ⁴⁰Linu chi bahinda mubili wa Jesu ni ku u zingelela mu majira a zi zabalo ni mi nunkiso, si na haibali chizo cha Majuda cha kuzika zitupu. ⁴¹Linu muchibaka umo mwa ba kankamizwe, kubena luwa lwa zibyalantu; mi mwelyo iwa lya zi byalantu ku bena ikumbu ihya umo musena mu beni ku ungwa muntu kale. ⁴²Kakuti i ba li izuba lye intukiso za Majuda mi ni kuti ikumbu li bena hafuhi, ni ba lazika Jesu mwa teni.

20

¹Linu kuseni seni he zuba lya matangilo lye viiki, ha ku ba ku sisiha, Maria Magadalana cheza kwi kuumbu mi cha bona ibbwe ni li pindumunwa kuzwa kwi kuumbu. ²Mi cha tiya ni kwiza kwa Simone Pitolosi ni ku ba lutwana bamwi abo Jesu ba ba kusuna, mi nati kubali, " Ba ba hindi Simwine kumu zwisa mwi ikuumbu, mi ka twizi uko ku baba ka mulaziki." ³Mi kuzwa aho Pitolosi ni zumwi mulutwana chi ba zwa kuyenda, mi chi ba yenda kwi ikuumbu. ⁴Bonse chi ba tiya hamwina, mi zumwi mulutwana cha tiyaa ha busu kuhitilila Pitolosi mi ni ku sika wentanzi kwi ikuumbu. ⁵Mi cha zunza mo cha bona majila a zi zwato na dansi hateni, kono kana abe njili mukati. ⁶Simone Pitolosi ya ba shalile kwali cha sika mi cha yenda mwi ikuumbu. Cha bona majira a zizwato na dansi hateni, ⁷mi ni jira li bena ku mutwi wa kwe. ka hena li ba dansi hamwina ni majira a zizwato kono liba bungeletwe ha ngi lyolyona. ⁸Linu zumwi mu lutwana, iye ya ba tangi kusika kwi ikuumbu, naye che njila mukati, mi cha bona ni ku zumina. ⁹Mi ku sikila ina i nako kana ba beni kwi ziba ifiolo kuti mbwabuke ku zwa ku ba fwile. ¹⁰Mi balutwana chi ba boola ku inzubo hape. ¹¹Kono Maria aba zimene hanze lye ikuumbu na silisa. Ha ba ku silisa bulyo, cha kotama ni ku zunza mwi ikuumbu. ¹²Cha bona ma ngeloi obele muzituba ne keele, limwi ku mutwi, limwi ku matende uko mubiliwa Jesu uba lele. ¹³Chi bati kwali, " mwanakazi, cinzi ha usilisa?" cha wamba kubali, " Ka kuti ba hinda Simwine wangu, mi kanizi uko kuba mubika." ¹⁴Ha wamba ichi, cha chebuka mi cha bona Jesu na zimene hana, kono kana abezi kuti nji Jesu. ¹⁵Jesu chati kwali, " Mwanakazi, chinzi ha u silisa? ukwete ku lola ni?" abali ku seza kuti mu loli we iwa, mi nati kwali, " Mutompehi, heba wa mu zwisa kunze, ni wa mbile ku wa mubika, mi munika mu zwise kwateni." ¹⁶Jesu nati kwali, " Maria." Cha che buka, cha wamba kwali mu chi Aramaiki, " Rabboni, " (italusa: "Muluti.") ¹⁷Jesu nati kwali, " kanji uni kwati, ka kuti ka nini ku bola kwi wulu kwa Itayo, kono u yende ku ba mwangu mi ukate ku bali kuti muni ye kwi wulu kwa Tayo ni Itayo wako, kwe reeza wangu ni Ireeza wako." ¹⁸Maria Magadalana che za ni ku wambila ba lutwana, "Ni ba boni Simwine" mi ni kuti aba wambi izi ziintu kwali. ¹⁹Ha chibali citengu, ho luna lu zuba, izuba lye ntanzi lwe viiki, mi mi lyango ya mu babena ba lutwana, ibe ya litwe cha ku tiya Majuda, Jesu che za mi cha zimana mukati kabo mi chati ku bali, " i nkozo kwenu." ²⁰Ha mana ku te chi, cha ba tondeza mayanza akwe ni mpaati yakwe. Mi ba lutwana haba bona Simwine, ba ba sangite. ²¹Jesu kuzwaho cha wamba kubali hape, " i nkozo kwenu. Sina Itayo habani tumi, linu mu ni mi tumina." ²²Jesu hamana ku ta ichi, na huzikiza ha bali mi nati kubali, " Mu tambule lu Huho lu Jolola. ²³Bonse ba mu wo ndola zibe, ba zi wo ndelwa; bonse ba zibe zi mukwete, zi si kwetwe." ²⁴Tomasi, zumwi wabe kumi ni bobele, ya ba ku sumpwa Didimasi, kana bena nabo Jesu heza. ²⁵Bamwi ba lutwana ha ku mana chi ba mu cho, " Twa bona Simwine" Cha ba cho, " kwanda chi na bona mu mayanza akwe i bbata lya zi pikili, mi niku bika munwe mwi bbata lya zi pikili, ni ku bika i yanza lyangu mwi mpaati ya kwe, ke te ni zumine." ²⁶Ha kumana mazuba akwana iyanza ni to tatwe ba lutwana bakwe ba bena mukati hape, Mi Tomasi a bena nabo. Jesu cheza milyango ni basi yalitwe, mi cha ziima mukati ka bo, mi chati, " inkozo kwenu." ²⁷Mi cha ti kwa Tomasi, " u chune kunu ni munwe wako, u bone ma yanza angu, u chune kunu ni yanza lya ko, mi uli bike mwi mpaati yangu, kanji ubi yasa zumini, kono u zumine." ²⁸Tomasi che taaba mi nati kwali, " Simwine wangu ni Ireeza wangu." ²⁹Jesu na cho kwali, " kakuti wani bona, wa zumina. Ba fuyoletwe nja bo ba seni ku bona, mi ni bazumina." ³⁰Linu Jesu cha tenda zi supo zimwi zingi mu ku bako kwa ba lutwana, zi supo zi seni kuifolwa mwe yi imbuka, ³¹kono izi zi ba ifolwa mukuti mu zumine kuti Jesu nji Kerisite, mwana wa Ireeza, mi nji kuti ku zumina, ni mwaba ni buhalo mwi zina lya kwe.

21

¹Haku mana izi zintu Jesu cha li bonekisa hape ku ba lutwana kwi iwate lya Tiberiasi. Bo buti mwa bali bonekisi: ²Simone Pitolosi abena hamwina ni Tomasi yo sumpwa Didimasi, Nataniele uzwa mwa Kana wa Gagilea, bana ba chi swisu ba Zebedia, mi ni ba mwi ba lutwana bo bele ba Jesu. ³Simone Pitolosi na ti kubali, "Ni kaya kuku yamba." Ni ba ti kwali, "Iswe, naswe, mutwize na we." Chi ba yenda ni kwi chila mu chisepe, kono kakwina chi baba kwati mu ma siku onse. ⁴Linu, ha chibali kuseni kwa kaku sasana, Jesu cha zimana he lizo, kono ba lutwana kahena ba bezi kuti ibali nji Jesu. ⁵Mi Jesu cha ti ku bali, " Ba lombwana, mwina chimwi cha kulya?" chi ba mwi taaba, "Nee." ⁶Cha ti ku bali, " Mu so hele ka nyandi kenu kwi mbali yo bulyo bwa chisepe, mi kamu wane chi mwi." Mi chi ba sohela kanyandi kabo, kono kena baba

ku wola ku ka ya mbula che baka lye inswi zingi.⁷ Linu mulutwana ya ba ku sunwa ahulu kwa Jesu nati kwa Pitolosi, " Nji Simwine." Simone Pitolosi ha zuwa kuti nji Simwine, cha sumina chi zwato cha kwe cha hanze (mukuti kena a ba zwete), mi ni kuli sohela mwi iwate.⁸ Ba mwi ba lutwana chi beza mu chisepe (mukuti ka hena ba bena kule ni mutunda, iba li zi bima zo bele ku kuzwa aho), mi ba bali ku kwita ka nyandi ke zwile inswi.⁹ Linu haba zubuka ku ya ha mutunda, chi ba bona mulilo ho wa makala mi inswi ni ibikitwe hateni, ni chinkwe.¹⁰ Jesu chata ku bali, " mulete ku zimwi inswi zi chi mwa kwaata." ¹¹Simone Pitolosi linu cha yenda ko ni ku kwitila kanyandi ha mutunda, ke zwile inswi inkando; 153. Zi bali zingi tota, kono kanyandi kena kaba haluki.¹² Jusu nati kubali, mwize mi nje mulisuke," ka kwina ku ba lutwana bakwe yaba bileli ni kumu buza, " nje weni?" Ba ba kwizi njeye Simwine,¹³ Jesus cheza , cha hinda chinkwe, mi cha chi baha, mi ni nswi bulyo.¹⁴ Ulu chi lubali lya bu tatu Jesu nali bonekisa mwine ku ba lutwana kuzwa ha bukila ku zwa ku ba fwile.¹⁵ Ha ba mana kuli suka Jesu nati kwa Simone Pitolosi, " Simone mwana wa Johani, u ni suna kuhita aba?" Pitolosi chati kwali, " ee Simwine, wi zi kuti ni ku suna. " Jesu chati kwali, "Lisike i mbelele zangu, ¹⁶Nacho kwali hape lwa bubeli, " Simoni mwana Johani, uni suna?" Pitolosi nati kwali, " ee simwine, wizi kuti niku suna." Jesu nati kwali, "U ba balele i mbelele za ngu."¹⁷ Cha wamba kwali lwa butatu, "Simoni mwana wa Johani, uni suna?" Pitolosi aba wililwe ka kuti Jesu aba wambi kwali lwa bu tatu, " uni suna?" cha ti kwali, " Simwine, wizi zintu zonse, wizi kuti ni ku suna." Jesu na cho kwali, " U lisike imbelele zangu. ¹⁸Cha buniti, niti, nicho kwenu, ha mu ba kusili mu ba hwile, mu bali ku li zwatika mubene mi niku yenda konse ku mu bali kusaka, kono ha mu supala, ka mu na mulule mayanza enu mi zumwi mwa mi zwatike ni kumi twala kwe sete mu sake kuya."¹⁹ Linu Jesu na wamba ichi mukuti a bonise ka cheyo inzila ye fu iyo Pitolosi yete a tembe Ireeza. Ha mana ku wamba ichi, na cho kwa Pitolosi, " Ni chilile."²⁰ Pitolosi cha che buka mi cha bona mulutwana uzo Jesu abali ku suna na be chilile; zuna yaba ku ze ndamina ha chizuba cha Jesu mwi nako yaku lalila zilyo mi nati, " Simwine, njeni uzo yete a ku beteke?" ²¹Pitolosi cha mu bona mi chati kwa Jesu, " Simwine, chinzi chete a chite uzu mukwame?"²² Jesu nati kwali, "Heba ni ni saka kuti ekale ku sikila hete ni bolele, chinzi che cho kwako? Ni chilile."²³ Mi ichi chi wambo chi che zu lankana mu kati ka ba mwakwe, kuti kuti zuna mulutwana keti afwe. Kono Jesu kena ba ti kwa Pitolosi kuti zumwi mu lutwana keti cho fwa, kono, "Heba ni ni wamba kuti ekale ku sikila he te ni bolele, chi nzi icho kwako?"²⁴ Uzu nji mulutwana yo paka ka che zi zintu, mi ya ba ñoli izi zintu, mi twizi kuti ku paka kwa kwe kwe niti."²⁵ Kwina zimwi zintu zingi Jesu za ba tendi. kambe chimwi ni chimwi chiba ñolwa hansa, Ni sepa kuti ni haibile inkanda yine niyesete niya wola kwi zula imbuka zete ni ziba ñolwa.